

ကလိန်မြို့
လောကနိဗ္ဗာန်ဆော်များ
နှင့်
ကျွန်ုပ်တို့
(နိုင်ငံတော်ဝါဒကာကွယ်ရေး)

HAWKERS OF HUMAN HOPE & WE
(Ideological Defence)



The Conference
of
THE NATIONAL SECURITY
COUNCILS
(22nd April 1959)

A Working Paper
read to the Seminar on
The Defence of our National Ideology
By The Director of
Education & Psychological Warfare,
The Ministry of Defence.
(Rewritten 12-5-59)

နိုင်ငံတော်လုံခြုံရေးကောင်စီများ
ညီလာခံ

(၁၉၅၉ ခု၊ ဧပြီလ ၂၂ ရက်)

နိုင်ငံတော်ဝါဒကာကွယ်ရေး အကြောင်းနှင့်
ပတ်သက်သော ဆွေးနွေးခင်း အတွက်
ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ ပညာရေးနှင့်
စိတ်ဓာတ်ရေး ညွှန်ကြားရေးမှူး၏
ပဏာမ တင်ပြချက်။

(၁၉၅၉ ခု၊ မေလ ၁၂ ရက် ပြန်လည်မွမ်းမံ ရေးသားထားသည်။)

DEFENCE OF OUR NATIONAL IDEOLOGY

(Translated from Burmese)

Introduction

Gentlemen.

1. Please let me assure from the outset that I am no lecturer. My role as introductory speaker, at this seminar to discuss measures needed to be adopted to defend our national ideology, in the limited time at our disposal, is to define the scope and nature of the discussion and, then, to channelise the trend of the deliberations. The path that has been set out for the discussion is as follows:

2. Firstly, what is an "ideology"? Secondly, do we, as citizens of the Union of Burma, possess an ideology?; and, if so, what is that ideology? Is there a conflicting ideology that poses a threat to our ideology?; and, if so, what is that ideology? What then are the exact differences between these two ideologies? Which ideology is better and more wholesome? Having settled these issues, we should then consider what tactics and strategy are being employed against our ideology by those who hold that conflicting ideology. We should consider how they are attacking our ideology now, and how they will attack it in the future. And finally we, as servants of the Union, are to deliberate on the most effective measures, both offensive and defensive, that we are to carry out.

နိုင်ငံတော် ဝါဒ ကာကွယ်ရေး

စကားချီး။

လူကြီးမင်းများသင်များ။

၁။ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံတော်ဝါဒ ကာကွယ်ရေး အကြောင်းနှင့် ပတ်သက် တဲ့ ယခုဆွေးနွေးပွဲမှာ၊ ကျွန်တော်က ရှေးဦးစွာ တက်ပြီးပြောရတာဟာ လူကြီး မင်းများကို ကျွန်တော်က ဆရာလုပ်ချင်တဲ့ သဘောမျိုးနဲ့ မဟုတ်ဘူးဆိုတာကို ကျွန်တော်က ပထမဆုံး စကားခံလိုပါတယ်။ ကျွန်တော် တာဝန်ကတော့ ယခု ကျွန်တော်တို့ ရသမျှ အချိန်အတွင်းမှာ စုံစုံလင်လင် ဝိုင်းဝန်း ဆွေးနွေးနိုင် ကြဘို့အတွက် ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကို ဖော်ပြပေးတဲ့ သဘောမျိုးနှင့် ဆွေးနွေးစရာရှိဖို့များကို လမ်းကြောင်းပေးဘို့ သက်သက်ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန် တော် လမ်းကြောင်းပေးရမှာကတော့ ယခု ကျွန်တော်ပြောမဲ့ အစီအစဉ်အတိုင်း ပါဘဲ။

၂။ ပထမဆုံး "ဝါဒဆိုတာဘာလဲ" ဆိုဒါကို ကျွန်တော်ပြောပြပါမယ်။ ဒုတိယ ကျွန်တော်တို့ ပြည်ထောင်စုသား စုလုံးအတွက်ကော ကျွန်တော်တို့မှာ ဝါဒရှိသလား ဆိုဒါရယ်၊ နောက်ပြီးတော့ တကယ်လို့ ရှိတယ်ဆိုရင်၊ အဲဒီဝါဒက ဘာလဲ ဆိုဒါရယ်၊ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဝါဒကို အန္တရာယ်ပြုနေတဲ့ အခြား ဝါဒတခုခုကော ရှိသေးသလားဆိုဒါရယ်၊ တကယ်လို့ အဲဒီ ဝါဒရှိခဲ့ရင်၊ အဲဒီ ဝါဒဟာ ဘယ်လိုဝါဒမျိုးလဲ ဆိုဒါရယ်၊ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒနဲ့ အဲဒီဝါဒ ဟာ ဘယ်လို ခြားနားတယ် ဆိုဒါရယ်ကို ကျွန်တော် ပြောပြပါမယ်။ အဲဒါတွေကို ပြောပြပြီးတော့နောက်မှ ကျွန်တော်တို့နဲ့ ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်တဲ့ ဝါဒကို ယုံကြည်နေ ကြတဲ့လူတွေက၊ ကျွန်တော်တို့ကို ဘယ်လိုစစ်ပရိယာယ်မျိုး၊ ဘယ်လို စစ်ဗျူဟာ မျိုးနဲ့ တိုက်ခဲ့ကြတယ်၊ အခု ဘယ်လိုဆက်ပြီး တိုက်နေကြသေးတယ်၊ နောင်ကို ကော ဘယ်လိုဆက်ပြီး တိုက်ကြဦးမယ်ဆိုဒါကို ကျွန်တော်တို့က နိုင်ငံတော် အမူ ထမ်းများအဖြစ်နဲ့ ဘယ်လိုစစ်ပြုကြယင် ကောင်းမယ်၊ ဘယ်လို ထိုးစစ်ဆင်ကြ ယင် ကောင်းမယ် ဆိုဒါတွေကို အားလုံးကဝိုင်းပြီး ဆွေးနွေးကြဘို့ ဖြစ်ပါတယ်။

What is an ideology ?

3. "A unified totality of beliefs and attitudes is an ideology or life philosophy. A theoretic-philosophy is not necessarily an ideology. It only becomes an ideology when this system of ideas determines the total behaviour of a person. i.e., his thinking, his emotions and his will."

4. This definition should make us realise that the current conflicts and struggles existing throughout the world are essentially ideological struggles. In our own country too, the root causes of the present struggle are ideological. Consequently, it becomes highly important to realise what are the ideologies now at grips with each other. Then only will we be clear about our own ideology, and how worthwhile it is to defend it. This will imbue us with that faith born out of ideological clarity and conviction. And faith will give us good leaders.

Our Ideology

5. Have we an ideology deserving of our faith and conviction? We have. Our ideology or life philosophy

ဝါဒဆိုဒါ။

၃။ “ယုံကြည်မှု အမျိုးမျိုးနှင့် စိတ်ထားအမျိုးမျိုး အကုန်လုံးတို့ ပေါင်းစပ်ပြီး ညီညွတ်မှု ရနေခြင်းကို ဝါဒလို့ခေါ်ပါတယ်။ တနည်းအားဖြင့် (ဘဝဒဿန) ဘဝအမြင်၊ တနည်းအားဖြင့် လူ့ ကျင့်ဝတ်တရားလို့လဲ ခေါ်ပါတယ်။ တွက်ကိန်း မျှသာဖြစ်တဲ့ “ဘဝအမြင်” ကို ဝါဒလို့ မဆိုနိုင်ပါဘူး။ အဆိုပါ “ဘဝအမြင်” က လူတို့ရဲ့ အပြုအမူအားလုံးကို ပြဌာန်းပေးသည့် အခါကျမှသာ အဲဒီတရားများ ဟာ ဝါဒဖြစ်လာပါတယ်။ တနည်းဆိုတော့ လူတို့၏ ကြံစည်မှု၊ စိတ်အာရုံဖြစ်ပေါ်မှု၊ တေ့င့်ဘမူများကို အဲဒီတရားများက ပြဌာန်း ပေးသည့် အခါကျမှသာ ဝါဒဖြစ်လာပါတယ်။

၄။ အဲဒီ အဓိပ္ပါယ် ဖွင့်ချက်အရ ကျွန်တော်တို့ တိုင်းပြည်နှင့် တကွ တကမ္ဘာလုံးမှာအနှံ့ အပြား ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့ အခက်အခဲတွေ ပဋိပက္ခတွေဟာ ဝါဒနှင့်ပတ်သက်တဲ့ အခက်အခဲတွေ၊ ပဋိပက္ခတွေချည်းဘဲ ဖြစ်တယ်ဆိုဒါကို ကျွန်တော်တို့ သဘောပေါက်ကြတဲ့အရေးကြီးပါတယ်။ ယခုကျွန်တော်တို့ပြည်ထောင်စုထဲမှာ ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့ အခက်အခဲ ပဋိပက္ခဟာလဲ အရင်းကို စစ်လိုက်တော့ ဝါဒနှင့်ပတ်သက်တဲ့ အခက်အခဲ ပဋိပက္ခဘဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒါကြောင့် ကျွန်တော်တို့ ပြည်ထောင်စု အတွင်းမှာ ဘယ်ဝါဒနှင့် ဘယ်ဝါဒဟာ တိုက်ခိုက်နေကြတယ်၊ သူ့နိုင် ကိုယ့်နိုင် အကြိတ် အနယ်ဖြစ်နေကြတယ် ဆိုဒါကိုလဲ နားလည်ဖို့ လိုပါတယ်။ အဲဒီလို နားလည်ကြပါမှသာ၊ ကျွန်တော်တို့ဟာ ဘယ်ဝါဒရဲ့ ဘက်သားတွေ ဖြစ်တယ်၊ ကျွန်တော်တို့ တိုက်ခိုက်ပြီး ကာကွယ်ပေးနေရတဲ့ ဝါဒဟာ တိုက်ခိုက်ရကျိုး၊ ကာကွယ်ပေးရကျိုး နှပ်တဲ့ ဝါဒဖြစ်တယ် ဆိုတာကို ကျွန်တော်တို့ သဘောပေါက်လာနိုင်ကြပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီလို ဝါဒနှင့် ပတ်သက်ပြီး ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာ သဘောပေါက်လာကြတဲ့ အခါကျတွေမှာလဲ၊ ကျွန်တော်တို့မှာ ခိုင်မာတဲ့ ယုံကြည်မှု ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီလို ခိုင်မာတဲ့ ယုံကြည်မှု ဖြစ်ပေါ်လာတဲ့ အခါကျတွေမှာလဲ၊ ကျွန်တော်တို့ဟာ တိုင်းပြည်ကို ခေါင်းဆောင်မှု ပေးနိုင်ကြလိမ့်မယ်ဆိုဒါကတော့ လူကြီးမင်းများ သိကြတဲ့ အတိုင်းပါဘဲ။

ကျွန်တော်တို့ဝါဒ။

၅။ ဒီလိုဆိုတော့ ကျွန်တော်တို့မှာ စွဲမြဲစွာ ယုံကြည်အပ်တဲ့ ဝါဒရှိလားဟု မေးစရာရှိပါတယ်။ ဒီအမေးကို “ရှိပါတယ်” လို့ ကျွန်တော်တို့က ဖြေချင်ပါ

is contained in the Three Fundamental Documents, viz., (1) our Declaration of Independence, (2) the first speech to the Parliament by the first President of the Union of Burma on January 4, 1948, and (3) the Constitution of the Union of Burma. These three Documents encompass our ideology in entirety. The basic tenets of our national ideology are defined by passages in the Preamble and the first four chapters of the Constitution, Chapter (1) on the formation of the state, Chapter (2) on the issue of fundamental rights to foster democracy in the country, Chapter (3) on the provisions for the betterment of the peasants and workers in the country, and Chapter (4) on the directive principles of state policy towards the political, economic and social development of our country. This Preamble and the succeeding four chapters of the Constitution serve to define our national ideology. It remains our political testament.

6. The essence of the three Documents in simple language would be:

Man's endeavour to build a society set free at last from anxieties over food, clothing and shelter, and able to enjoy life's spiritual satisfactions as well, fully convinced of *the sanctity, dignity and essential goodness of life*, must proceed from the premise of a faith only in a politico-economic system based on *the eternal principles of justice*,

တယ်။ ကျွန်တော်တို့ရှိဝါဒ၊ တနည်းဆိုသော် ကျွန်တော်တို့ရှိ “ဘဝအမြင်” ဟာ ကျွန်တော်တို့ရှိ မူလအဓိက မော်ကွန်းကြီး သုံးခုထဲမှာ ရှိပါတယ်။ အဲဒီမော်ကွန်းကြီးသုံးခု ဆိုဒါက (၁) လွတ်လပ်ရေး ကြေညာစာတမ်း၊ (၂) ပထမဆုံး သမတက ပထမဆုံး ပါလီမန်လွှတ်တော်မှာ ၁၉၄၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၄ ရက်နေ့မှာ ပြောခဲ့တဲ့ မိန့်ခွန်းနှင့် (၃) နိုင်ငံတော် ဖွဲ့စည်းအုပ်ချုပ်ပုံ ဥပဒေတို့ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဝါဒရှိ အသက်သွေးခဲကတော့ နိုင်ငံတော် ဖွဲ့စည်းအုပ်ချုပ်ပုံ အခြေခံ ဥပဒေမှာပါတဲ့ ဥပဒေနိဒါန်းရယ်၊ နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံကို ပြဋ္ဌာန်းထားတဲ့အခန်း(၁) ရယ်၊ လူ့ မူလအခွင့်အရေးတွေကို ဖော်ပြပြီး၊ ဒီမိုကရေစီနိုင်ငံ အဖြစ် ဆောင်ရွက်တဲ့ အခန်း(၂) ရယ်၊ တောင်သူလယ်သမားများနဲ့ အလုပ်သမားများရဲ့ တိုးတက်တဲ့ ဘဝသစ်ဖန်တီးရေးကို ညွှန်ပြတဲ့ အခန်း(၃) ရယ်၊ နိုင်ငံတော်မှာတိုးတက်တဲ့ စီးပွားရေး၊ လူမှုရေး အစီအမံတွေနဲ့ တရားမျှတတဲ့ ဘဝသစ်ဆီကို ရှေ့ပြိုဆောင်မည့် ဝါဒညွှန်းချက်တွေပါတဲ့ အခန်း (၄) ရယ် ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီ ဥပဒေနိဒါန်းနဲ့ အခန်း ၄ ခန်းဟာ ကျွန်တော်တို့ရှိ ဝါဒ၊ ကျွန်တော်တို့ရှိ နိုင်ငံရေး ပိဋကတ်တော် ဆိုရင်လဲ မမှားနိုင်ပါဘူး။

၆။ အဲဒီ မော်ကွန်းကြီး သုံးခုကို ဥပဒေ စကားမျိုးနဲ့ မပြောဘဲ၊ ရိုးရိုး စကားပြေ တပိုဒ်ထဲနဲ့ ပြောပြရမယ်ဆိုသင်တော့ အခု ကျွန်တော် ပြောပြမည့် အတိုင်း ပြည့်စုံ လုံလောက်လိမ့်မယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

“လူ့ခပ်သိမ်းအတို အစားဆင်းရဲဒုက္ခ၊ အနေဆင်းရဲဒုက္ခ၊ အဝတ်ဆင်းရဲ ဒုက္ခတို့မှ လွတ်ကင်းစေလျက် ဘဝ၏မှန်မြတ်မှုကို သိမြင်ခံစားစေ နိုင်သော လူ့ ဘောင်လောကကြီး တည်ထောင်နိုင်ရေးမှာ တရားမျှတခြင်း၊ လွတ်လပ်ခြင်း၊ ညီမျှခြင်း တည်းဟူသော လောကပါလတရား များကို အခြေခံပြုသော အုပ်ချုပ်ရေး စံနှစ်နှင့် စီးပွားရေးစံနှစ်တို့ဖြင့် သာလျှင် ဖြစ်နိုင်ပေသည်။ ငါတို့သည် ဤအချက်ကို စွဲမြဲစွာယုံကြည် သည်။ ဤစွဲမြဲယုံကြည်ချက်ကို အသက်ဟူသော အကြောင်းကြောင့် လည်း မစွန့်လွှတ်ရ။ ဤကဲ့သို့သော လူ့ ဘောင်လောကကြီး တည် ထောင်နိုင်ရေးအတွက် ဤ ငါတို့၏ အချုပ်အချာအာဏာပိုင် လွတ်

liberty and equality. This is our belief. We would rather give up life than give up this belief. In order to achieve the establishment of such a society, we have resolved to uphold this belief for ever in this our *Sovereign Independent Republic of the Union of Burma*.

That paragraph is our National Ideology in a nutshell.

Let us examine this paragraph in detail and compare it with the ideology of the Burma communists.

Comparison

7. The first difference we find is in our views of the human being, our attitudes to the creature called Man. Our view is that mere sufficiency of food, clothing and shelter is not enough for human needs. We believe that Man has much deeper needs—much deeper than improvements in social and economic conditions. We believe in the inherent dignity and value of human personality and individuality. Our basic concept is the sanctity of the human being because we believe in *Manussutta bawa dullaba* (that the golden opportunity of rebirth as a human being is as rare as it is precious), or because we believe that man is created in the image of God. The communists, on the contrary, aver that human beings are just animated particles of matter, no different from any other physical matter, just an evolutionary product of matter, only a higher form evolved out of matter. Just as material resources may be exploited, developed and

လပ်သော ပြည်ထောင်စု သမတနိုင်ငံ တွင် ဤမျှယုံကြည်ချက်ကို ဦးထိပ်ထားကာ စောင့်ထိန်းကြအံ့ဟု ငါတို့ အဓိဋ္ဌာန်ပြုပါ၏။

အဲဒီ စာပိုဒ်ဟာ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံတော် ဝါဒရဲ့ တိုတိုတုတ်တုတ်နဲ့ အဓိပ္ပါယ် ဖော်ပြချက်ပါဘဲ။

အဲဒီ စာပိုဒ်ကို နဲ့နဲကလေး အသေးစိတ်ပြီး ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံကို အကြီး အကျယ် ဒုက္ခပေးနေကြတဲ့ ဗမာကုန်မြို့နစ်တွေရဲ့ ဝါဒနှင့် နှိုင်းယှဉ်ကြည့်ကြရ အောင်။

၇။ ပထမဆုံး ကုန်မြို့နစ်တွေနဲ့ ကျွန်တော်တို့နဲ့ မြားနားတဲ့ အချက်ကတော့ လူသားများကို သူတို့မြင်ပုံ၊ သူတို့ သဘောထားပုံနဲ့ ကျွန်တော်တို့ မြင်ပုံ၊ ကျွန် တော်တို့ သဘောထားပုံတို့ မတူခြင်းပါဘဲ။ ကျွန်တော်တို့က လူသားများဟာ စားရေး၊ ဝတ်ရေး၊ နေရေး ဖူလုံရုံနှင့် မပြီးသေးဘူး။ ဒါတွေထက် အများကြီး ပိုပြီး ပြည့်စုံဘို့လိုသေးတယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့က လူသားများဟာ ပကတိအားဖြင့် လေးစားထိုက်သောဂုဏ်နှင့် ပြည့်စုံသူများ ဖြစ်တယ်။ လူသားများဟာ တဦးစီခြင်း၊ တယောက်စီခြင်း၊ ဂုဏ်ပြုအပ်သူများ ဖြစ်တယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ ပြီးတော့ လူ့ ဘဝရဲ့ မွန်မြတ်တဲ့ အဖြစ်ကိုလဲ ယုံ ကြည်ပါတယ်။ မနုဿတ္တဘာဝ ဒုလ္လဘ ဆိုတဲ့ တရားကိုလဲ ယုံကြည်ပါတယ်။ (ခရစ်ယန်တွေကဆိုယင် လူသားများကို ထာဝရ ဘုရားသခင်ရဲ့ သဏ္ဍာန်တော် အတိုင်း ဖန်ဆင်းထားတယ်လို့လဲ ယုံကြည်ပါတယ်။) အဲဒီ ယုံကြည်ချက်များ ဟာ ကျွန်တော်တို့၏ “ဘဝအမြင်” ရဲ့ အခြေခံ အယူအဆပါဘဲ။

သူတို့ကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ လူသားများကို လုပ်ရားနေတဲ့ ရုပ်ဝတ္ထု အပွဲ့ ကလေးများသာ ဖြစ်တယ်လို့ ယူဆကြပါတယ်။ သူတို့အဖို့မှာ လူသားများ ဟာ ရုပ်ဝတ္ထုများနှင့် အခြေခံခြားနားချက် မရှိတဲ့ ရုပ်ဝတ္ထုမှ ထပ်ဆင့် ပေါက် ဖွားလာတဲ့ အရာဝတ္ထုများသာ ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ အဖို့မှာ လူသားများဟာ ရုပ်ဝတ္ထုမှ ထပ်ဆင့်ပေါက်ဖွားလာတဲ့ အတန်းမြင့်တဲ့ အထည်ဝတ္ထုများသာ ဖြစ် ပါတယ်။ ရုပ်ဝတ္ထုများကို လောကဓာတ်ပညာ နည်းအရပ်ရပ်ဖြင့် ပြုပြင်ပြီး အသုံးချလိုချင်သလို တိရစ္ဆာန်များကို တိရစ္ဆာန်မွေးမြူနည်း အရ မွေးမြူအသုံးချ နိုင်သလို၊ လူသားများဆိုတဲ့ ရုပ်ဝတ္ထုများကိုလဲ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု တိုးတက်အောင် ပြုလုပ်ရာမှာ အသုံးချနိုင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ သူတို့က ကုန်ပစ္စည်း အထွက်များ လာတဲ့ အခါမှာ ကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်မှု အင်အားများနှင့် စီးပွားရေး အင်အား များကို ပြောင်းလဲပြစ်နိုင်တယ်။ ဒီလို ပြောင်းလဲ ပစ်လိုက် ဘဲ အခါမှာ လူသား

utilised by means of science and technology, just as animals may be bred and utilised by means of animal husbandry, so also human beings may be exploited and utilised for greater productivity by means of forced labour, and having achieved greater productivity, productive forces and economic forces may be deployed with direct results on human welfare. There is no such thing as mind or soul or spirit apart from the corporality of man. He is a creature of material environment which conditions even his thoughts, opinions and spiritual beliefs. It is not man that fashions productive forces and relations of production but *vice versa*. Man is of no account. Economic forces are of paramount importance. On the altar of necessary economic forces and relations of production, countless human lives may be sacrificed, were in fact sacrificed in the two big communist countries. In one of them, collectivisation had claimed over 10 million kulaks, more than her deathroll of the Second World War. In the other big communist country also, between 1951 and 1952, over ten million and six hundred thousand human beings were killed for similar purposes. That shows the difference of attitudes to human beings and the sanctity of human life between us and the communists.

8. The next difference: our Ideology is based on the eternal principles of Justice, Liberty and Equality, on fundamental ethical and moral principles. These ethical and moral values are universal and absolute, of universal human validity irrespective of race or class. Not so the authori-

ဆိုတဲ့ ရုပ်ဝတ္ထုများရဲ့ ဆင်းရဲမှု၊ ချမ်းသာမှု များဟာလဲ အလိုလိုပြောင်းလွဲလာ လိမ့်မယ်လို့လဲ ယုံကြည်ကြပါတယ်။ ပြီးတော့ သူတို့အဖို့မှာဆိုရင် လူသားများ မှာ စိတ်တို့၊ နှာမိတို့၊ ဝိညာဉ်တို့ မရှိပါဘူး။ ပတ်ဝန်းကျင် ရုပ်အခြေအနေကသာ ရုပ်ဝတ္ထုဖြစ်တဲ့ လူ့ဘောင်ကို ဖန်တီးပေးပါတယ်။ ပြီးတော့ ရုပ်ဝတ္ထုဖြစ်တဲ့ လူသားများရဲ့ အတွေးအခေါ်၊ အယူအဆ၊ ဘုရား၊ တရားယုံကြည်ကိုးကွယ်မှု စတဲ့ နှာမိနှင့် ပတ်သက်တဲ့ ကိစ္စများဟာလဲ ပတ်ဝန်းကျင် ရုပ်ဝတ္ထု အခြေအနေ ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာတယ်လို့သာယုံကြည်ကြပါတယ်။ ပြီးတော့ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ခွဲခွဲအားစုများနဲ့ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုပစ္စည်းဆက်ဆံရေးများဟာလဲ လူသားများက ဖန်တီးလို့ဖြစ်ပေါ်လာတာမဟုတ်ပါဘူး။ လူသားများသာလျှင် အဲဒီအကြောင်း များက ဖန်တီးလို့ ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း ဖြစ်တယ်လို့ သူတို့က ယုံကြည်ကြပါတယ်။ သူတို့အဖို့မှာ လူသားများဟာ အရေးမကြီးပါဘူး။ ကုန်ထုတ်ရုပ်ဝတ္ထုအင်အား များသာ အရေးကြီးပါတယ်။ သူတို့က လိုအပ်တဲ့ကုန်ထုတ်ရုပ်ဝတ္ထုအင်အားများ ဖြစ်ပေါ်လာစေရန်နဲ့ လိုအပ်တဲ့ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ပစ္စည်း ဆက်ဆံရေးများ ဖြစ်ပေါ်လာစေရန်အတွက် တိုင်းသူပြည်သားများကို အစုလိုက် အပြုံလိုက် သတ်ပစ်ဖို့ လိုမယ်ဆိုရင်လဲ သတ်ပစ်ကောင်းတယ်လို့ ယုံကြည်ကြပါတယ်။ အဲဒီ ယုံကြည်ချက် အရ ကွန်မြူနစ်နိုင်ငံကြီး နှစ်နိုင်ငံမှာ အပြစ်မရှိတဲ့ လူတွေကို သတ်ပစ်လိုက်တာ မနဲ့ပါဘူး။ ကွန်မြူနစ်နိုင်ငံကြီးတိုင်းမှာ လယ်ယာစုပေါင်းထွန်ယက်ရေး အောင်မြင်ရန်အတွက် သတ်ပစ်လိုက်တဲ့ လယ်သမားပေါင်းဟာ ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီး အတွင်းမှာ ကျဆုံးတဲ့ လူအရေအတွက်ထက်ဘဲ များပါသေးတယ်။ စုစုပေါင်း ဆယ်သန်းကျော်ပါတယ်။ (ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံရဲ့ လူဦးရေ တဝက်ထက် ဘဲ များပါသေးတယ်။) တခြား ကွန်မြူနစ်နိုင်ငံကြီး တခုမှာဆိုရင်လဲ ၁၉၅၁ ခု နှစ်နဲ့ ၁၉၅၂ ခုနှစ်မှာ လူပေါင်းဆယ်သန်းနဲ့ ခြောက်သိန်းကျော်ကို သတ်ပစ်လိုက်ပါတယ်။ အဲဒါဟာ ကွန်မြူနစ်တွေနဲ့ ကျွန်တော်တို့နဲ့ လူ့အသက်ကို လေးစားရမယ်ဆိုတဲ့ အချက်နဲ့ ပတ်သက်လို့ သဘောထားပုံ ကွာခြားချက်ပါဘဲ။

၈။ နောက် သူတို့နဲ့ ကျွန်တော်တို့နဲ့ သဘော ကွဲလွဲတဲ့ အချက်တခုကတော့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဝါဒက တရားမျှတခြင်း၊ လွတ်လပ်ခြင်း၊ ညီမျှခြင်းဆိုတဲ့ လောက ပါလတရားများ၊ လောကကို စောင့်တဲ့တရားများကို အခြေပြုပြီး ကိုယ်ကျင့် တရား အကျင့်သီလများပေါ်မှာ အုတ်မြစ်ချထားတဲ့တရားဖြစ်ပြီး၊ အဲဒီ ကိုယ်ကျင့် တရား အကျင့်သီလများဟာ တလောကလုံးနှင့် သက်ဆိုင်တယ်၊ မဖောက်မပြန် သောတရားမှန်များဖြစ်တယ်၊ လူမျိုးတိုင်း လူတန်းစားတိုင်းနဲ့ သက်ဆိုင်တယ်။

tarian ideology. There, validity is restricted only to one group, one class or one state or one race. As believers in God or as believers in the Dhamma when our morality says murder is wrong, we believe that it is wrong whoever the murderer may be, to whatever class the murderer may belong. It is not so with them. Murder by one class of people may be quite right while murder by another class is a crime. Such is their morality. In connection with morality, their great pedagogue Lenin had said,

“In what sense do we deny ethics, morals?”

“(In this sense) We deny morality taken from super-human or non-class conceptions. We say that this is a deception, a swindle, a befogging of the minds of the workers and peasants in the interest of the landlords and capitalists. We also declare openly that our morality is wholly subordinated to the interests of the proletarian class war.”

Moscow Radio also broadcast the following on 20th August 1956:

“From the point of view of communist morality, only those acts are moral which contribute to the building up of a new communist society.”

လူသားတို့ အဖို့ အခါခပ်သိမ်း လေးစားအင်သော တရားများဖြစ်တယ်လို့ ယူဆခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ တခြား အာဏာရှင်စံနစ် ဝါဒများကတော့ အဲဒီတရားတွေကို လူခပ်သိမ်းရဲ့ အကျိုးအတွက် အသုံးမပြုတော့ဘဲ လူတစ်ဦးအကျိုးအတွက် သို့မဟုတ် တိုင်းပြည်တစ်ခုလုံးအကျိုးအတွက်သာ အသုံးပြုပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ဘုရားကို ယုံကြည်တဲ့လူတွေ၊ တရားကို ယုံကြည်တဲ့ လူတွေအဖို့ ကိုယ်ကျင့်တရားကတော့ လူသတ်ထာဟာ မှားတယ်လို့ဆိုရမယ်။ ဘယ်သူ့ကို ဘယ်သူ့က သတ်သတ် မှားတာပါဘဲ။ ဟိုလူတန်းစားကို ဒီလူတန်းစားက သတ်ယင်လဲ မှားတာပါဘဲ။ ဒီလူတန်းစားကို ဟိုလူတန်းစားက သတ်ယင်လဲ မှားဒါပါဘဲ။ သူတို့ ဝါဒကတော့ ဒီလိုမဟုတ်ပါဘူး။ ဒီလူတန်းစားက သတ်ယင်တော့ မှန်တယ်။ ဟိုလူတန်းစားက သတ်ယင်တာ ရာဇဝတ်မှု ဖြစ်တယ်လို့ ယူဆပါတယ်။ သူတို့ ကိုယ်ကျင့်တရားနှင့် ပတ်သက်လို့ သူတို့ဆရာကြီး လိနင်က ဒီလိုဘဲ ရှင်းရှင်းကြီးပြောပါတယ်။

“ငါတို့သည် ဘယ်လို အဓိပ္ပါယ်မျိုးဖြင့် လူ့ကျင့်ဝတ်တရားနှင့် ကိုယ်ကျင့်တရားများကို ညှင်းပယ်ပါသနည်း။

“ငါတို့သည် လူ့ထက် မြတ်သော သတ္တဝါ(ဘုရား) ထံမှရသော ကိုယ်ကျင့်တရားကို၎င်း၊ သို့မဟုတ် လူတန်းစား တိုက်ပွဲဝါဒကို မခံယူသော အယူအဆများမှ ဖြစ်ပေါ်လာသော ကိုယ်ကျင့်တရားကို၎င်း၊ ညှင်းပယ်၏။ ထိုကိုယ်ကျင့်တရားသည် မြေပိုင်ရှင်များနှင့် အရင်းရှင်များ၏ အကျိုးအတွက် အလုပ်သမားများ၊ တောင်သူလယ်သမားများကို လှည့်ဖျားမှု၊ လိန်လည်မှု၊ သူတို့၏ စိတ်ဓာတ်ကို တွေ့ဝေစေမှုသာ ဖြစ်သည်ဟု ငါတို့ ဆို၏။ ထို့ပြင် ငါတို့၏ ကိုယ်ကျင့်တရားမှာ ပစ္စည်းမဲ့လူတန်းစား တိုက်ပွဲ၏ အကျိုးစီးပွားက ညွှန်ကြားသော အချက်များကို လုံးဝ လိုက်နာခြင်းသာလျှင် ဖြစ်သည်ဟုလည်း ငါတို့က ပွင့်လင်းစွာ ကြေညာ၏။”

အဲဒီလို လိနင်က ပွင့်ပွင့်ကြီး ပြောပါတယ်။

ပြီးတော့ မော်စကို ရေဒီယိုကလဲ၊ ၁၉၅၆ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ အရက် ၂၀ နေ့က ဒီလိုဆိုပါသေးတယ်။

“ကွန်မြူနစ် ကိုယ်ကျင့်တရား၏ ယူဆပုံ အရဆိုလျှင် ကွန်မြူနစ်လောက သစ် တည်ထောင်ရေးကို အထောက်အပံ့ပြုသော အမှုများသည်သာ လျှင် ကိုယ်ကျင့်တရားနှင့် ညီညွတ်၏။”

In sum, their morality is "The end justifies the means." They have no use for God or the Dhamma. Their laws are not based on natural law or moral law. Let me quote a passage bearing on their administration of justice.

From an article by N.N. POLYANSKY in the Moscow University Herald for Nov. 1956:

"The policy of the Communist Party exerts its influence upon the activity of the judicial institution by means of party directives and by means of the various organs of the Soviet regime..... The picture of the judge whose position is above politics belongs to bourgeois mythology in the same way that the goddess of justice herself belongs to the mythology of the past.... In our Soviet State the court of law is always regarded as one of the levers by which the Soviet regime is operated, and measures are taken to ensure that the court of law really implements the policy of the Communist Party and the Soviet Regime."

Judging from these, we make mental note that according to them, there are no such things as absolute right and absolute wrong. If the communists say something is right, it is right; if the communists say something is wrong, it is wrong.

သူတို့၏ ကိုယ်ကျင့် တရားရဲ့ အချုပ်သဘောကတော့ ရည်ရွယ်ချက် ကောင်းလျှင် ဘယ်လိုနည်းလမ်းမျိုးကိုမဆို အသုံးပြုကောင်းတယ်ဆိုတဲ့ ကိုယ်ကျင့်တရားပါဘဲ။ သူတို့က ကျွန်တော်တို့လို ဘုရားတို့၊ တရားတို့ကိုလဲ မယုံကြည်တော့ သူတို့ရဲ့ ဥပဒေက သဘာဝတ္ထတရားတို့၊ ကိုယ်ကျင့်တရားတို့ကို အခြေ မပြုပါဘူး။ သူတို့ရဲ့ တရားစီရင်ရေးနှင့် ပတ်သက်လို့ သူတို့ ကွန်မြူနစ်တွေ ကိုယ်တိုင် ရေးထားတဲ့ စာတပို့ဒ်ကို ကျွန်တော် ဖတ်ပြပါရစေ။

အခု ကျွန်တော့် ဖတ်ပြမည့်စာဟာ ၁၉၅၆ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလထုတ် မော်စကို တက္ကသိုလ်၊ ဟယ်ရယ်မဂ္ဂဇင်းထဲမှာ အင်၊ အင်၊ ပိုလီယန်စကီ ရေးတဲ့ဆောင်းပါးမှ ထုတ်နှုတ်ချက်ပါ။

အဲဒီထုတ်နှုတ်ချက်က-

"ပါတီ၏ ညွှန်ကြားချက်များကို ထုတ်ပြန်၍၎င်း၊ ဆိုဗီယက် အုပ်ချုပ်ရေး၏ အမျိုးမျိုးသော ဌာနများကို အသုံးပြု၍၎င်း၊ တရားရုံးများတွင် ကွန်မြူနစ်ပါတီ၏ဩဇာကို သက်ရောက်စေသည်။...တရားသဖြင့် စီရင်တတ်သည်ဆိုသော သုမေ့စာရီ နတ်ဒေဝီသည် ရှေးဒဏ္ဍာရီတွင်သာ ရှိသည့်နည်းတူ နိုင်ငံရေးနှင့် ကင်းရှင်းအောင် နေမည်ဆိုသည့် တရားသူကြီးသည်လည်း အရင်းရှင်ဒဏ္ဍာရီထဲတွင်သာ ရှိ၏။...ပါတီ၏ဆိုဗီယက်နိုင်ငံတွင် တရားရုံးများသည် ဆိုဗီယက် အုပ်ချုပ်မှု ယန္တရားကို မောင်းရာတွင်အသုံးပြုသော ကုတ်များအနက် တခုအပါအဝင်သာ ဖြစ်သဖြင့်၊ ကွန်မြူနစ်ပါတီနှင့် ဆိုဗီယက် အစိုးရ၏ အလိုကို တရားရုံးများက မပျက်မကွက် လိုက်နာစေရန် အတွက် အစီအစဉ်များကို လုပ်ထား၏။"

လို့ဆိုပါတယ်။

အဲဒီ ထုတ်နှုတ်ချက်ကို ဖတ်လိုက်ရတော့ ကျွန်တော့် စိတ်ထဲမှာ အော်-လောကမှာ မဖောက်ပြန်တဲ့ အမှားအမှန်ရယ်လို့ မရှိပါလားဆိုဒါ သွားပြီး သတိရပါတယ်။ ကွန်မြူနစ်လောကမှာဆိုယင် ကွန်မြူနစ်များက မှားတယ်ဆိုဒါဟာ မှားရပြီး၊ မှန်တယ်ဆိုဒါဟာ မှန်ရဒါပါဘဲ။

9. The next difference: we put our reliance on persuasion, correction and goodwill. They put their reliance on violence and rapine. We believe that we can change political and economic systems without violence. They believe that it is impossible without violence. Please let me read out to you extracts from their tomes and epistles to show you what sort of things they believe in:

“But there can be no revolution without a civil war. Or do they believe that in other more advanced countries a socialist revolution will take place without civil wars? It is only through civil war and the iron dictatorship of the proletariat that socialism can be attained. Such is the programme of the Communists.”

Bukharin: *Programme of a World Revolution*, 1920.

“The substitution of the proletariat state for the bourgeois state is impossible without a violent revolution.”

Lenin: *The State and Revolution. Selected Works Vol. 11.*

၉။ နောက်တချက် ကွန်မြူနစ်များနှင့် ကျွန်တော်တို့နှင့် ခြားနားတာကတော့ ကျွန်တော်တို့က နားဝင်အောင် ပြောမှုနှင့် မေတ္တာတရားကို အရင်းထားခြင်းနဲ့၊ သူတို့ကတော့ ဒီလိုမဟုတ်ဘဲ အကြမ်းဖက်မှုနဲ့ ဒေါသတရားကို အရင်းထားခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ကနိုင်ငံရေးစံနှုန်းတို့စီးပွားရေးစံနှုန်းတို့ကို အကြမ်း မဖက်ဘဲနဲ့ ပြုပြင်ပြောင်းလဲလို ရတယ်လို့ ယုံကြည်ခြင်းနဲ့၊ သူတို့ကတော့ ဒီလို မဟုတ်ဘဲ အကြမ်းဖက်မှု ဖြစ်နိုင်ဖို့ အာရုံစိုက်လုပ်ကြံမှု လုပ်လို မရဘူးလို့ ယုံကြည်ခြင်း ဖြစ်ပါတယ်။

သူတို့ ကျမ်းစာတွေထဲမှာ ပါတဲ့ သူတို့ရဲ့ ယုံကြည်ချက်တွေကို ကျွန်တော် ဖတ်ပြပါဦးမယ်။ အခု ကျွန်တော်ဖတ်ပြမှာက—
၁၉၂၀ ပြည့်နှစ်မှာ ဘူခါရင် ရေးတဲ့ “ကမ္ဘာ့တော်လှန်ရေးများ လုပ်ငန်းစဉ်” ထဲက ထုတ်နှုတ်ချက်ပါ။

ဘူခါရင်က—
“သို့သော် ပြည်တွင်းစစ် မဖြစ်ဘဲနှင့် မည်သည့် တော်လှန်ရေးမှ မဖြစ်နိုင်။ သည်လို ဓမ္မဟုတ်ဘဲနှင့် ပို၍တိုးတက်နေသော တိုင်းပြည်များတွင် ပြည်တွင်းစစ်များ မဖြစ်ဘဲနှင့် ဆိုရှယ်လစ် (ကွန်မြူနစ်) တော်လှန်ရေး ဖြစ်နိုင်လိမ့်မယ်လို့ သူတို့က ထင်နေကြသလား။... ပြည်တွင်းစစ်ဖြစ်၍ ပစ္စည်းမဲ့ လူတန်းစားများက သံမဏိ အာဏာရှင် စံနှုန်းနှင့် အုပ်ချုပ်မှု သာလျှင် ဆိုရှယ်လစ် (ကွန်မြူနစ်) ဝါဒသည် အောင်မြင်နိုင်လိမ့်မည်။ ဤကား ကွန်မြူနစ်တို့၏ လုပ်ငန်းစဉ်တည်း—” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ လီနင်ကလဲ “နိုင်ငံနှင့် တော်လှန်ရေးကျမ်း” အတွဲ ၂ မှာ—
“လက်နက်ကိုင်တော်လှန်ရေးမလုပ်ဘဲနှင့် အရင်းရှင်အစိုးရ နေရာတွင် ပစ္စည်းမဲ့ လူတန်းစား အစိုးရ သွင်း၍ မရနိုင်” လို့ ဆိုပါတယ်။

“Lenin is perfectly right when he says the proletarian revolution cannot take place without the forcible destruction of the bourgeois state machine.”

Stalin: *Problems of Leninism.*

“Lenin teaches that no great revolution in history succeeded without armed uprising and civil wars.”

Definition of Revolution,
Russian Political Dictionary 1947.

“Marxism–Leninism teaches that the violent overthrow of the domination of the exploiting class is a general law of the Socialist revolution.”

P. Fedoseev: “*The Marxist Theory of Classes and Class Struggle*”
In Bolshevik, No. 14, July 1948.

“Revolution is the violent overthrow of one class by another.”

Mao Tse-tung, *Selected Works Vol. I.*

“Revolution is the solving of problems by war.”

Mao Tse-tung, *Selected Works Vol. II.*

ပြီးတော့ စတာလင်ကလဲ “လီနင်ဝါဒ၏ပြဿနာများ ကျမ်း” မှာ—

“အရင်းရှင် အစိုးရကို အကြမ်းဖက်၍ ဖျက်ဆီး မပြစ်ဘဲနှင့် ပစ္စည်းပွဲ လူတန်းစား၏ တော်လှန်ရေးကို လုပ်၍ မပြစ်နိုင်ဟု လီနင်က ပြောခြင်းသည် အလွန်အလွန် မှန်ပေသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၄၇ ခုနှစ်ထုတ် ရုယု နိုင်ငံရေးအဘိဓာန်ကလည်း—

“လူတန်းစားစစ်ပွဲများ မပြစ်ဘဲနှင့် အောင်မြင်ဘူးသော တော်လှန်ရေးကြီးများဟူ၍တစ်ခုမျှ မရှိခဲ့ဘူးဟု လီနင်က သင်ကြားပေးသည်” လို့ ပြောပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လထုတ်၊ ဗော်လဟီဗ် (မဂ္ဂဇင်း) အမှတ် ၁၄ တွင် ပါ၊ ဖီဒိုဆီ ရေးသော “လူတန်းစားများနှင့် လူတန်းစား တိုက်ပွဲနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် ကားလမတ်၏ တွက်ကိန်းကျမ်းကလဲ—

“ခေါင်းပျံဖြတ်သူ လူတန်းစားတို့၏ အစိုးရကို အကြမ်းဖျက်ဖျက်ဆီး ပစ်ရန် အလုပ်မှာ ဆိုရှယ်ဇမ် (ကွန်မြူနစ်) တော်လှန်ရေး၏ အဓိက ဥပဒေကြီးပင် ဖြစ်သည်ဟု မာကစ် လီနင် ဝါဒက သင်ကြားပေးကြသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ မော်စီတုံးရှဲ့ လက်ရွေးစဉ်ကျမ်းများ အတွဲ(၁) ထဲမှာလဲ မော်စီ တုံးက—

“တော်လှန်ရေးဆိုသည်မှာ လူတန်းစား ကမ္ဘာကြီးက အခြားလူတန်းစား ကမ္ဘာကြီးအား အကြမ်းဖျက်ဖျက်ဆီး တွန်းလှန်ပစ်ခြင်းဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ မော်စီတုံးရှဲ့ လက်ရွေးစဉ်ကျမ်းများအတွဲ(၂) ထဲမှာလဲ မော်စီ တုံးက—

“တော်လှန်ရေး ဆိုသည်မှာ ပြဿနာများကို စစ်တိုက်၍ ဖြေရှင်းခြင်းပင် ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

10. The next difference: our ideology believes in parliamentary democracy. They believe in one party dictatorship. Here is their view of parliamentary democracy:

“Communism rejects parliamentarianism as the form of the future; it rejects it as a form of the Class Dictatorship of the Proletariat;...its fixed aim is to destroy parliamentarianism. Therefore, there can be a question only of utilizing bourgeois state institutions with the object of destroying them. The Communist Party enters such institutions not to do constructive work, but in order to direct the masses to destroy from within the whole bourgeois state machine and Parliament itself.”

The Communist Party and Parliamentarianism. Theses adopted at the Second Congress of the Communist International 1920.

“The parliament can in no way serve as the arena of a struggle for reform....Therefore it is the immediate task to tear this apparatus out of the hands of the ruling classes, to break and destroy it, and to create in its place a new proletarian apparatus. At the same time, however, the revolutionary general staff...is vitally concerned in having its scouting parties in the parliamentary institutions...in order to facilitate this task of destruction.”

Theses and Statutes of the Third Communist International

၁၀။ နောက် သူတို့နဲ့ ကျွန်တော်တို့နဲ့ ခြားနားတာကတော့ ကျွန်တော်တို့က ပြည်သူ့ မဲဆန္ဒနဲ့ ရွေးကောက် တင်မြောက်ရတဲ့ ဒီမိုကရေစီစံနစ်ကို ယုံကြည်ဒါနဲ့ သူတို့က တပါတီ အာဏာရှင် စံနစ်ကို ယုံကြည်ဒါ ဖြစ်ပါတယ်။ ပါလီမန် ဒီမိုကရေစီစံနစ်နဲ့ ပတ်သက်လို့ သူတို့ သဘောထားပုံကို ကျွန်တော်ဖတ်ပြပါမယ်။

၁၉၂၀ ပြည့်နှစ်မှာ ကျင်းပတဲ့ ဒုတိယအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကွန်မြူနစ်အစည်းအဝေးက အတည်ပြုလိုက်တဲ့ ကွန်မြူနစ်ပါတီနှင့် ပါလီမန်ဝါဒဆုံးဖြတ်ချက်က—

“ကွန်မြူနစ်ဝါဒက ပါလီမန်ဝါဒကို အနာဂတ် အဖို့တွင် အသုံးပြုရန် ဝါဒအဖြစ်နှင့် လက်မခံ။ ထို့ပြင် ကွန်မြူနစ်ဝါဒက ပါလီမန် ဝါဒကို ပစ္စည်းမဲ့ လူတန်းစား အာဏာရှင် စံနစ် အတွက် အသုံးပြုနိုင်သော အသွင်တခု အဖြစ်နှင့်လည်း လက်မခံ။ကွန်မြူနစ်ဝါဒ၏ မယိမ်းယိုင်သော ရည်ရွယ်ချက်မှာ ပါလီမန်ဝါဒကို ဖျက်ဆီးပစ်ရန် ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် အရင်းရှင် အစိုးရအဖွဲ့များနှင့် ပါလီမန်အဖွဲ့များကို ကွန်မြူနစ်ပါတီက အသုံးပြုခြင်းမှာ အဆိုပါ အဖွဲ့များကို ဖျက်ဆီးပစ်ရန် အတွက်သာ ဖြစ်သည်။ ကွန်မြူနစ်ပါတီက အဆိုပါ အဖွဲ့များသို့ ဝင်ခြင်းမှာ အပြုလုပ်ငန်းကို လုပ်ရန်အတွက်မဟုတ်။ အတွင်းမူနေ၍ အရင်းရှင် အစိုးရစက်ယန္တရားကြီး တခုလုံးနှင့် ပါလီမန်ကိုယ်တိုင်ကို ဖျက်ဆီးပစ်ရန် အတွက်သာ ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ တတိယ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကွန်မြူနစ်အစည်းအဝေးက ဆုံးဖြတ်လိုက်တဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်များနဲ့ ဥပဒေများကလဲ—

“ပါလီမန်လွှတ်တော်သည် ဘယ်နည်းနှင့်မျှ (နိုင်ငံရေး) ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုများကို ရရန် တိုက်ဖို့နေရာ မဖြစ်နိုင်။ ထို့ကြောင့် (ကွန်မြူနစ်ပါတီက) လောလောဆယ်ဆယ် လုပ်ရမည့် တာဝန်မှာ ပါလီမန် လွှတ်တော်ကို အုပ်စိုးသူ လူတန်းစားများ လက်ထဲမှ ချက်ခြင်းလုယူ၍ ချိုးဖျက်ပြီးလျှင် ပါလီမန် လွှတ်တော်၏ နေရာတွင် ပစ္စည်းမဲ့ လွှတ်တော်သစ်ကို ဖန်တီးပေးဘို့ ဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ ပြုလုပ်နေသည့် အတောအတွင်း၌ တော်လှန်ရေး ဦးစီးအဖွဲ့ (ကွန်မြူနစ်ပါတီ) က ဆနည်းအတိုင်း အဖျက်လုပ်ငန်းကို လုပ်နိုင်ရန် အတွက် ထောက်ပံ့ပေးမှုများကို လောက၏ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် သို့ ရောက်အောင် လုပ်ထားရန် အလွန်အလွန် လို ဆိုပါတယ်။

“The Communist party is the highest form of organisation.”

*Rabotnichesko Delo, Bulgaria,
July 7, 1956.*

“The party is all”

Novotry, First Party Secretary to
CZSL Communist Party Congress,
Prague (Czechoslovakia) Radio,
June 11, 1954.

“In Soviet society there are no special grounds for the rise and existence of other parties than the Communist Party.”

Pravda, July 16, 1956.

“The Communist Party was, is and will be the only ruler of thoughts, the mouthpiece of ideas and aspirations, the leader and organizer of the people throughout its struggle for communism.

Pravda, July 6, 1956

“The Party has never tolerated and does not tolerate that freedom of discussion should be taken to mean freedom to speak against its line, to spread ideas alien to the spirit of Marxism - Leninism

၁၉၅၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ (၇) ရက်နေ့စွဲနဲ့ ဘူလ်ဂေးရီးယား ကွန်မြူနစ်ပါတီရဲ့ အာဘော်ဖြစ်တဲ့ “အလုပ်သမားအရေး” ဂျာနယ်ထဲမှာ—

“ကွန်မြူနစ်ပါတီသည် အဖွဲ့အစည်းများ အားလုံးအနက် အမြင့်မြတ်ဆုံး သော တခုတည်းသော အစည်းအရုံးပင် ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၄ ခု ဇွန်လ (၁၁) ရက်နေ့မှာ ချက်ကိုဆလိုဗက်ီးယားပြည်၊ ပရတ်မြို့ အသံလွှင့်ရုံမှ ကွန်မြူနစ်ပါတီ ပထမအတွင်းရေးမှူး နိုဗိုထရိုကလဲ—

“ကွန်မြူနစ်ပါတီသည် အရာရာပင် ဖြစ်တော့သည်” လို့ ပြောပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၆ ဇူလိုင်လ (၁၆) ရက်နေ့ထုတ်၊ ရုယ ဗရဗ္ဗဒါ သတင်းစာက—
“ဆိုဗီယက် (ကွန်မြူနစ်) တိုင်းပြည်တွင် ကွန်မြူနစ်ပါတီမှ တပါး၊ အခြားမည်သည့် ပါတီမျှ ပေါ် ပေါက် နိုင်ရန် တည်နေနိုင်ရန် အထူး အကြောင်း မရှိချေ” လို့ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၆ ခု ဇူလိုင်လ (၆) ရက်နေ့ထုတ်၊ ဗရဗ္ဗဒါ သတင်းစာက—
“ကွန်မြူနစ်ပါတီအတွက် တိုက်ပွဲကြီးဆင်နွှဲနေရာ တလျှောက်လုံးတွင် ကွန်မြူနစ်ပါတီ တခုတည်းကသာလျှင် တိုင်းသူ ပြည်သားတို့၏ တွေးတော ကြံစည်မှုကို ချုပ်ကိုင် ထားခဲ့သည်။ ယခုလည်း ချုပ်ကိုင် ထားဆဲ ဖြစ်သည်။ နောင်တွင်လည်း ချုပ်ကိုင် ထားဦးမည်။ ကွန်မြူနစ်ပါတီသာလျှင် တိုင်းသူ ပြည်သားတို့၏ တွေးတောကြံစည်မှုများ၊ ရည်မှန်း တောင့်တချက်များကို ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမည့် တဦးတည်း သော ကိုယ်စားလှယ် ဖြစ်ခဲ့သည်။ ယခုလည်း ဖြစ်ဆဲ၊ နောင်လည်း ဖြစ် လိမ့်ဦးမည်။ ကွန်မြူနစ်ပါတီသာလျှင် တိုင်းသူ ပြည်သားတို့ကို စည်းရုံး ပေးမည့် တခုတည်းသော စည်းရုံးရေး တာဝန်ခံလည်း ဖြစ်ခဲ့သည်။ ယခုလည်း ဖြစ်လျက် ရှိသည်။ နောင်တွင်လည်း ဖြစ်လိမ့်ဦးမည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၅ ခုနှစ် ဧပြီလ ၁၆ ရက်နေ့ထုတ် ကွန်မြူနစ် (မဂ္ဂဇင်း) အမှတ် ၆ တွင် အယ်လ်ဆလီပေါ့နှင့် ဂျီယိုတာရက်တိုရေးသည့်ဆောင်းပါးကလဲ—
“လွတ်လပ်စွာ ဆွေးနွေးခွင့်ထဲတွင် (ကွန်မြူနစ်) ပါတီက ချမှတ်ထား သည့် လမ်းစဉ်ကို ဆန့်ကျင်ဘက် ပြောခွင့်နှင့်၊ မာက်စ် လီနင် ဝါဒ

Such an interpretation would mean freedom from the party, from its direction and from its discipline.”

Article by L. Slepov and G. Shitarev, *Kommunist*, No.6. April 16, 1955.

“...Opposition to the Communist Party is treason and means the ruin of the country and great calamity for the nation.”

Lu Ting-yi, Chief of Propaganda Dept. of the Party Central Committee, to National People's Congress, July 11, 1957.

“Under the conditions of our system there is no room for an opposition on the bourgeois model.”

Trybuna Ludu, Poland, Sep. 24, 1956.

“After the rupture of the bloc with the left Socialist-Revolutionaries, the leadership passed wholly and entirely into the hands of one party, into the hands of our Party, which does not share and cannot share the management of the state with any other party. This is what we call the dictatorship of the proletariat.”

Stalin, *Problems of Leninism*, pp. 220-221.

နှင့် ဆန့်ကျင်သော အတွေးအခေါ်များ ပြန့်ပွားအောင် လုပ်ခွင့်တို့ ပါဝင်သည်ဟု ယူဆခြင်းကို (ကွန်မြူနစ်) ပါတီက ယခင်ကလည်း သည်းမခံခဲ့၊ ယခုလည်း သည်းမခံ... (အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော်) ထိုသို့ ယူဆခြင်းသည် ပါတီ၏ လက်အောက်မှ လွတ်လပ်ခြင်း၊ ပါတီ၏ ညွှန်ကြားချက်မှ လွတ်လပ်ခြင်းနှင့် ပါတီ၏ စည်းမျဉ်းမှ လွတ်လပ်ခြင်း ဖြစ်သောကြောင့် ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၅ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ (၁၁) ရက်နေ့တွင် (တရုတ်) အမျိုးသား လူမျိုးစု ကွန်ဂရက်အဖွဲ့ ပါတီ ဗဟိုကော်မတီဌာန ဝါဒဖြန့်မှု လူတင်းယီက - ကွန်မြူနစ် ပါတီကို အတိုက်အခံ လုပ်ခြင်းသည် နိုင်ငံကို သစ္စာဖောက်မှု ဖြစ်ပြီးလျှင် တိုင်းပြည်ပျက်စေရန်နှင့် အမျိုးသားတို့ အကြီးအကျယ် နှစ်မ့်နိုးစေရန် အကြောင်း ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၆ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ (၂၄) ရက်နေ့တွင် ပိုလန်ပြည် ထရီဗွန်လူဒူ (သတင်းစာ)က - “ငါတို့၏ (ကွန်မြူနစ်) စံနှစ် အုပ်ချုပ်မှုတွင် အရင်းရှင် ပြည်များရှိ (ဒီမိုကရေစီ) အတိုက်အခံ လုပ်နည်းမျိုးကို ခွင့်မပြုနိုင်” လို့ ဆိုပါတယ်။

“လက်ဝဲ ဆိုရှယ်လစ် တော်လှန်ရေး သမားများနှင့် ပူးပေါင်းမှုသည် ကွဲပြားဆွဲခွဲပြီးသောအခါ... ခေါင်းဆောင်မှုသည် တပါတီ၏ လက်တွင်းသို့ လုံးဝ ဥသ္မိအားဖြင့်၎င်း၊ အကြောင်းမဲ့အားဖြင့်၎င်း ရောက်ရှိခဲ့သည်။ (ဝါ) ခေါင်းဆောင်မှုသည် ငါတို့ပါတီ၏ လက်ထဲသို့ လုံးဝပင် ရောက်ခဲ့ပြီ။ ငါတို့ ပါတီသည် နိုင်ငံတော် စီမံချယ်လှယ်မှုကို အခြားမည်သည်ပါတီနှင့်မျှ ခွဲဝေခြင်း မပြုချေ။ ခွဲဝေခြင်းကို မပြုနိုင်ချေ။ ဤကား ငါတို့က ပြောပြော နေသော ပစ္စည်းမဲ့ အာဏာရှင် စံနှစ်ပေတည်း။”

အဲဒီလိုလဲတဲ့ စတာလင်က “လီနင်ဝါဒ ပြဿနာများ” ဆိုတဲ့ စာအုပ်ထဲမှာ အတိအလင်း ဆိုခဲ့ပါသေးတယ်။ (မော်စကိုမှ အင်္ဂလိပ် ဘာသာဖြင့် ထုတ်ဝေသော စာအုပ်၊ စာမျက်နှာ ၂၂၀-၂၂၁၊ ၁၉၅၃ ခုနှစ်။)

13. The next difference: our ideology encourages religion. Theirs, so far from encouraging religion, derides religion as superstition. They are convinced that religion must be wiped off the face of the earth.

“(Religion) is the opium of the people. The abolition of religion, as an illusory happiness of the people, is a requisite of their real happiness.”

Karl Marx, *Critique of Hegel's Philosophy of Law.*

“The fight against religion — its aim must be to eliminate the social roots of religion.”

Lenin, *Religion.*

“Dialectical materialism, the philosophy of Marxism-Leninism and the theoretical foundation of the Communist Party is incompatible with religion.”

Molodoi Bolshevik (Young Bolshevik) No. 5-6, 1946.

“It is not to be tolerated that even the smallest manifestation of religiousness should be observed among Communists.”

Zarya Vostoka (Dawn of the East.) 27-28 Jan, 1949.

၁၃။ နောက် ကျွန်တော်တို့နဲ့ ကွန်မြူနစ်များနဲ့ ခြားနားတဲ့ အချက်တခုက တော့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဝါဒက ဘာသာတရားများမှာ သက်ဝင် ယုံကြည်ခွင့် ပေး ဒါဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ ဝါဒက ဘာသာတရားများကို သက်ဝင် ယုံကြည်ခွင့်မပေး ရုံမျှမကပါဘူး၊ ဘာသာ တရားများကို စိုး ကိုးမှု နတ် ကိုးမှုများလို့ ယူဆပြီး လှောင်ပြောင် ပျက်ရယ် ပြုပါတယ်။ ဒါတောင် မကသေးပါဘူး၊ သူတို့ရဲ့ ဝါဒက ဘာသာတရားများကို ကမ္ဘာကြီး တခုလုံးပေါ်မှ တခါတည်း ပျောက်ကွယ်သွား အောင် လုပ်ပါတယ်။

ကာလမတ်ရေးတဲ့ ဟဲဂဲရဲ့ ဥပဒေတရား စေတနာချက်ကျမ်းက—

“(ဘာသာတရားသည်) လူတို့ အဖို့ ဘိန်းဖြစ်သည်။ လက်တွေ့ မပါ သော အမြင်မှားသည် စိတ်ချမ်းသာမှုကို ပေးနေသည့် ဘာသာ တရား ကိုဖျက်ဆီး ပစ်မှသာလျှင် လူတို့သည် စိတ်ချမ်းသာမှု အစစ် အမှန်ကို ရနိုင်ကြလိမ့်မည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ လီနင်က “ဘာသာတရား” ဆိုတဲ့ ကျမ်းထဲမှာ —

“ဘာသာ တရားကို တိုက်ဖျက်ခြင်း... (နှင့်) ထိုသို့ တိုက်ဖျက်ခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ ဘာသာတရားအား လူမှုရေးရာများတွင် အမြစ်တွယ် ၍ မနေနိုင်စေရန် ဖယ်ရှားပစ်ဖို့ ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၄၆ ခုနှစ်ထုတ် လူငယ်ဗော်လဟိုဗ်စ် (မဂ္ဂဇင်း) အမှတ် ၅ နှင့် ၆ က—

“မာ့ကစ် လီနင်ဝါဒ၏ လောကအမြင်ဖြစ်သော ကွန်မြူနစ်ပါတီ၏ အယူ အဆ ရေးရာ အခြေခံဖြစ်သော ရုပ်ပဋိပက္ခဝါဒ (အနုပဋိပက္ခမ ရုပ်ဝါဒ) သည် ဘာသာတရားများနှင့် အပစ်အခွာခြင်း မရှိချေ...” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၄၉ ခုနှစ် ဇန္နဝါရီလ (၂၇)ရက် (၂၈) ရက်နေ့ထုတ် “အရှေ့ က အရုဏ်” (မဂ္ဂဇင်း) က—

“ကွန်မြူနစ်တို့သည် ဘာသာတရား၌ ယုံကြည်ခြင်းကို စိုးစဉ်းမျှ မပြု ကြရ” လို့ ဆိုပါတယ်။

14. This is what Thakin Soe had said about Buddhism: "When the Buddha appeared about 2500 years ago, the world was in the age of slave labour. Science had not yet developed. History was not yet ripe for the concept of liberation. Therefore, the Buddha had to think up a fantastic concept of salvation."

"In this world, there can be no deliverance from suffering. To escape suffering, you must escape from this world. Born of this despair was this defeatist ideology of Nibbana."

"It is not the mind which causes existence. It is existence which causes the mind. Therefore, it is existence and nothing else which causes the clinging. *A fortiori*, the Buddha's teachings—beginning, middle and end—are dead wrong. The ideology of deliverance from suffering by escaping to Nibbana is among all fantasies the most extravagant."

"Our party cannot accept the doctrine of cessation of suffering (Nirodha-Sacca). So far from attempting to solve the problem of the beginning of life, Buddhism forbids any attempt to find the beginning of all forms of life saying that it does not lead to the path to Nibbana, perhaps lest the discovery of the beginning of life should reveal the impossi-

၁၄။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသူ နိုင်ငံသားအများ သက်ဝင် ယုံကြည်နေကြတဲ့ ဗုဒ္ဓဘာသာနဲ့ ပတ်သက်လို့တော့ သခင်စိုးကြီးတို့ ဗမာ့ကွန်မြူနစ်များက—

“ဗုဒ္ဓဘာသာ စပေါ်စဉ် လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်း ၂၅၀၀ လောက်က လူလောကသည် ကျေးကျွန်စနစ် အဆင့်အတန်းတွင် ဆိုက်ရောက်နေခဲ့၍ စံနစ်ကျသော ဓိဗ္ဗာ (လောကဓာတ်) ပညာ အရပ်ရပ်တို့လည်း မပေါ်ပေါက်သေးသောကြောင့် ဗုဒ္ဓဘာသာသည် စင်စစ်အားဖြင့် ရာဇဝင် ခရီးစခန်း မရင့်မာသေးသောကြောင့် (လောကီဒုက္ခအပေါင်းမှ) လွတ်လပ်ရေးကို မဖြစ်နိုင်သည့် နည်းနှင့် တွေးတော ကြဆဲသည့် နည်းဖြစ်ပေသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ နိဗ္ဗာန် အကြောင်းနဲ့ ပတ်သက်လို့တော့—

“ဒီကမ္ဘာမှာဖြင့် (ဒုက္ခအပေါင်းမှ) လွတ်လပ်ရေးကို ဘယ်နည်းနှင့်မျှ ရနိုင်တော့မည် မဟုတ်၊ ဒီကမ္ဘာက လွတ်မြောက်မှသာလျှင် လွတ်လပ်ရေးရနိုင်တော့မည် ဆိုသော စိတ်အပျက်ကြီး ပျက်မှုကို အစွဲပြု၍ ပေါ်ပေါက်ခဲ့သော ဝါဒသည် နိဗ္ဗာန် ဝါဒ ဖြစ်ပေသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ပဋိစ္စသမုပ္ပါဒ် တရားအကြောင်းနဲ့ ပတ်သက်လို့တော့—

“စိတ်သည် ဘဝကို ဖန်တီးသည် မဟုတ်မူ၍ ဘဝကသာလျှင် စိတ်ကို ဖန်တီးသည်။ ဘဝကသာလျှင် တဏှာကို ဖန်တီးသည်ဖြစ်သောကြောင့် သာတည်း။ ထို့ကြောင့် မူလတရားနှစ်ပါး အစ၊ ပဋိစ္စသမုပ္ပါဒ် အလယ်၊ နိရောဓသစ္စာ အဆုံးရှိသော နိဗ္ဗာန် ဝါဒသည် (ဒုက္ခအပေါင်းမှ) လွတ်မြောက်ရေး လမ်းကို စိတ်ကူးယဉ်တကာ စိတ်ကူးယဉ်အကျဆုံးသော နည်းဖြင့် ဆင်ခြင်ရာ ရောက်ပေသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ သူတို့ ရုပ်ဝါဒနှင့် ဗုဒ္ဓဘာသာကို နှိုင်းယှဉ်ပြီး—

“နိရောဓသစ္စာကို ငါတို့ ပါတီဝင်များ လက်မခံ နိုင်ကြပေ။ ဗုဒ္ဓဘာသာ တင် သတ္တဝါတို့၏ အသက် ဘယ်ကစသနည်းဆိုသည့် ပုစ္ဆာကို စိုးစဉ်းမျှ ဖြေရှင်းခြင်းငှါ လုံးလမပြုသည့်ပြင်၊ သတ္တဝါတို့၏အစကိုပင် မရှာဖွေရန် တားမြစ်ထားသည်ကို တွေ့ရပေသည်။ သတ္တဝါတို့၏အစကို ရှာဖွေခြင်းသည် နိဗ္ဗာန်လမ်းနှင့် မသက်ဆိုင်ဟုပင် ဆိုထားသည်။ သတ္တဝါ တို့၏ အစကို လူတို့ရှာဖွေ၍ တွေ့ရှိလာပါက နိရောဓသစ္စာ၏မဖြစ်နိုင်ကြောင်း

bility of the cessation of suffering. Thus, our dialectical materialism and Buddhism are diametrically opposed.”

“A religion which has been processed to square with modern science is more crafty than simple old religions and therefore more harmful to the proletariat class. We must beware of such religions.”

In this way, in communist countries, religion is not only disbelieved but also is being made to disappear gradually by means of such organisations as The League of the Militant Godless, the Central Anti-Religious Commission, etc.

15. The next difference: according to our ideology, our country is a sovereign independent country. Therefore, we owe our loyalty to none but our own sovereign independent country. Our ideology is based on nationalism. According to their ideology, loyalty to the communist fatherlands is first and foremost.

“No man living in any country can call himself progressive, unless he is loyal to the U S S R,”
Janos Kadar (Hungary)
Nepszabadsag, 19 Jan, '58.

ကို တွေ့ရှိသွားမည် စိုးသောကြောင့် တားမြစ် ထားဟန် လက္ခဏာရှိ ပေသည်။ ထို့ကြောင့် ငါတို့၏ အနုပညာလောမ ရုပ်ဝါဒသည် ဗုဒ္ဓဘာသာ နှင့် ဖြောင့်ဖြောင့်ကြီး ဆန့်ကျင်ပေသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ဗုဒ္ဓဘာသာနဲ့ လောကဓာတ်ပညာနှင့် ပတ်သက်လို့တော့—
“ဝိဇ္ဇာပညာ၏ ထောက်ခံချက်ဖြင့် ပြီးပြည့်စုံအောင် လုပ်ထားသော ဘာသာရေးသည် ခေတ်မမှီသော ရိုးရိုး ဘာသာဟောင်းများနှင့် စာ သော် ပို၍ ကောက်ကျစ် စည်းလုံးသောကြောင့် ပစ္စည်းမဲ့ လူတန်းစား အား ပို၍ ဘေးအန္တရာယ် ဖြစ်စေသည်။ ထိုဘာသာရေးမျိုးကို သတိ ထားရမည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ကွန်မြူနစ်များဟာ ဘာသာတရားကို အဲဒီလိုဘဲ မယုံကြည်ကြဒါနဲ့၊ သူတို့ အာဏာပိုင်တို့ ကွန်မြူနစ် နိုင်ငံများမှာ ဆိုယင် “ဘုရားမဲ့ ကမ္ဘာသား အသင်း” တော့၊ “ဗဟိုဘာသာတရား တိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့” တွေဆိုဒါကို တည်ထောင်ပြီး ကမ္ဘာပေါ်မှ ဘာသာတရားများ ပျောက်ကွယ် သွားအောင် ရေရှည် တိုက်ပွဲ များ ဆင်နေကြပါတယ်။

၁၅။ နောက်တချက် သူတို့ဝါဒနဲ့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒနဲ့ ခြားနားဒါကတော့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက ကျွန်တော်တို့ ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံဟာ အချုပ် အချာ အာဏာပိုင် နိုင်ငံဖြစ်တဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့ဟာ ပြည်ထောင်စု မြန်မာ နိုင်ငံကိုသာ သစ္စာခံရမယ်။ တနည်းဆိုရလျှင် ကျွန်တော်တို့ဟာ အမျိုးသားရေး ကိုသာ အရင်းခံကြရမယ်လို့ဆိုဒါနဲ့၊ သူတို့ဝါဒက တခြားဘယ်နိုင်ငံကိုမှ သစ္စာမခံ ရဘူး။ သူတို့ရဲ့ ဘခင် ကွန်မြူနစ် နိုင်ငံကြီးတွေကိုသာ သစ္စာခံရမယ်လို့ ဆိုပြီး ရွာလွန် ရွက်တိုက်ခြင်းပါဘဲ။

၁၉၅၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက်ထုတ်၊ နက်ဆာဗာဆတ် (သတင်းစာ) မှာ (ဟန်ဂေရီပြည်က) ယာနေဘူကာဒါက—

“ရုယျ နိုင်ငံ၏ သစ္စာမခံသူ မှန်လျှင် မည်သည့် တိုင်းပြည်၌ နေသူပင် ဖြစ်စေကာမူ ထိုသူသည် မိမိကိုယ်ကို မိမိ တိုးတက်သူဟု မခေါ်နိုင်” လို့ ဆိုပါတယ်။

“ Communism is an implacable enemy of nationalism in whatever form this appears.”

Rabotnichesko Delo (Bulgaria)
4 April, 1957.

16. Thus our national ideology and the ideology of the Burma communists are as far apart as heaven and earth.

(1) Our ideology believes in human dignity and human personality. Their ideology considers man only as matter in motion. We believe that man is not just matter. Mind, soul, spirit, freewill, all these other things also go into the making of man. They don't accept even the sanctity of man. Their belief is that man is only the creature conditioned by his material environment. It is not man that makes the environment.

(2) Our ideology believes in the age-old concepts of ethics and morality and would safe-guard the eternal principles of justice, liberty and equality. According to their ideology, morality consists in nothing but whatever is of interest to communism.

ပြီးတော့ ၁၉၅၇ ခုနှစ် ဧပြီလ ၄ ရက်နေ့ထုတ်၊ (ဗူးလဂေရီးယားပြည်)ရာဇို နှစ်ချက်စကိုဒီလို (သတင်းစာ)က-

“ကွန်မြူနစ် ဝါဒသည် အသွင်အမျိုးမျိုးကို ဆောင်၍နေသော အမျိုး သားရေး မှန်သမျှ၏ အခဲ မဖက်နိုင်သော ရန်သူ ဖြစ်သည်” လို့ ဆို ပါတယ်။

၁၆။ အဲဒါကြောင့်မို့ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံရဲ့ ဝါဒနဲ့ ဗမာ ကွန်မြူနစ်များရဲ့ ဝါဒဟာ ဗြဟ္မာ့ပြည်နဲ့ မဟာအဝိစိင်ရဲလောက် ကွာခြားနေတယ်လို့ ကျွန်တော် တို့က ဆိုချင်ပါတယ်။

(၁) ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက လူများဟာ လေးစားအပ်သော ဂုဏ်နဲ့ ပြည့်စုံတယ်လို့ ယုံကြည် ပါတယ်။ ပြီးတော့ လူများဟာ တဦးစီ တဦးစီ သီးခြား ပုဂ္ဂိုလ်အဖြစ်နဲ့ တည်နေနိုင်ခွင့် ရှိတယ်လို့လဲ ယုံကြည်ပါတယ်။ သူတို့ ဝါဒကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ လူဆိုဒါ လှုပ်ရှားနေတဲ့ ရုပ် ဝတ္တုသာ ဖြစ်တယ်လို့ ယုံကြည်ကြတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကတော့ လူ ဆိုဒါ ရုပ်နာမ်နှစ်ခု စုပေါင်းထားဒါလို့ ယုံကြည် ပါတယ်။ ပြီးတော့ နာမ်နှင့် ပတ်သက်လို့လဲ၊ စိတ်တို့၊ စေတသိတ်တို့၊ ဝိညာဏဓာတ်တို့ကို ယုံကြည်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ကတော့ လူ ဘဝဟာ အင် မတန်ရခဲတဲ့ မနုဿတ္တ ဒုလ္လဘလို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ သူတို့ကတော့ လူ ဟာ ဘာမှ အရေးကြီးဒါ မဟုတ်ဘူး။ ပတ်ဝန်းကျင် ရုပ်အခြေအနေက ဖန်တီး ထားလို့ ဖြစ်နေဒါလို့သာ ယုံကြည်ပါတယ်။ လူက ပတ်ဝန်းကျင် ရုပ်အခြေအနေကို ဘယ်လိုမှ မပြုပြင်နိုင်ဘူး။ ပတ်ဝန်းကျင် ရုပ်အခြေ အနေက ပြုပြင်သမျှကိုသာ လူက ခံနေရတယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။

(၂) ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက ကမ္ဘာပေါ်မှာ ရှေးအစဉ်က ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့တဲ့ ကိုယ်ကျင့်တရားတို့၊ အကျင့်သီလတို့၊ လောကပါလ တရားတို့ကို ကျင့်သုံး စောင့်ထိန်းလို့ပါတယ်။ သူတို့ ဝါဒကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ သူတို့ ကွန်မြူနစ်ဝါဒ အောင်မြင်ရာအောင်မြင်ကြောင်း အလုပ် မှန်သမျှကို ကောင်းသည် ဖြစ်စေ၊ မကောင်းသည် ဖြစ်စေ၊ မှန်သည် ဖြစ်စေ၊ မှားသည်ဖြစ်စေ၊ ကိုယ်ကျင့်တရားလို့ ခေါ်ပါတယ်။ သူတို့က ကျွန်တော်တို့လို ကံ-ကံ၏ အကျိုးဆိုဒါကို မယုံပါဘူး။ အတိတ်

The cause and effect of volitional act (the law of Karma), rebirth (bava) go by the board. Death is the end of you. There is neither previous nor future existence.

(3) Our ideology believes in an independent judiciary. According to their ideology, the judiciary is nothing but a lever in the administrative machinery which they use to bend the course of justice at the will of the communist party.

(4) We believe in social revolution through peaceful means, via mass education. Their ideology says that it is impossible without violence and civil war.

(5) Our ideology believes in the parliamentary system as a social institution; to them it is only an instrument to be used as a stratagem.

(6) We believe that the people who rule over us must be those whom we choose from among ourselves by free and fair elections all over the country.

ဘဝ၊ အနာဂတ်ဘဝ ရှိတယ်ဆိုဒါကိုတောင် မယုံပါဘူး။ လူဟာ သေ
ယင် ဘဝဆုံးဒါဘဲလို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ သူတို့ဟာ တဘဝသမား
ဥစ္စေဒဒိဋ္ဌိတွေဖြစ်ပါတယ်။

(၃) ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက တရားစီရင်မှုနဲ့ ပတ်သက်လို့
တရားဌာနဟာ လွတ်လပ်စွာ တရားစီရင်ပိုင်ခွင့် ရှိစေထိုက်တယ်လို့ ယုံ
ကြည်ပါတယ်။ သူတို့ ဝါဒကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ သူတို့ အဖို့မှာ
ဆိုလင် တရားဌာနဟာ ကွန်မြူနစ်ပါတီက သဘောမကျတဲ့ သူများကို
အပြစ်ဒဏ်ပေးဘို့၊ ပါးကွက် အာဏာသား အဖို့သာ ဖြစ်ပါတယ်။

(၄) ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ကတော့ ကြီးကျယ်တဲ့ လူမှု ပြုပြင်ပြောင်း
လဲရေးများဟာ လူများကို အသိပညာပေးပြီး သွေးထွက် သံယိုမှု မပါ
ဘဲနှင့် လုပ်လို့ ရနိုင်တယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ သူတို့ကတော့ ဒီလို
မဟုတ်ပါဘူး။ လက်နက်နဲ့ အချင်းချင်း သတ်ဖြတ် လုပ်ရတဲ့ ပြည်တွင်း
စစ်ဖြစ်ဘဲနဲ့၊ ဘယ်ကြီးကျယ်တဲ့ လူမှု ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးများကိုမျှ
လုပ်လို့ ရနိုင်တယ်လို့ မယုံကြည်ပါဘူး။ တို့တို့ ပြောရမယ် ဆိုလင် သွေး
ထွက်သံယိုမှု မပါတဲ့ အလုပ်ဆိုလင် ဘယ်အလုပ်မျှ သူတို့က ကောင်း
တယ်မထင်ပါဘူး။

(၅) ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက တိုင်းသူပြည်သားများရဲ့ မဲဆန္ဒ
နဲ့ လွတ်လွတ် လပ်လပ် ရွေးကောက် တင်မြောက်ရတဲ့ ပါလီမန် စံနစ်
ကို ကိုယ်ထိလက်ရောက် ကျင့်သုံးရမည့် လူမှုစံနစ်ဖြစ်တယ်လို့ ယုံကြည်
ပါတယ်။ သူတို့ကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ သူတို့ အဖို့မှာ ပါလီမန်
စံနစ်ဟာ သူတို့ အလိုရှိတဲ့ လက်နက်ကိုင် တော်လှန်ရေးကို လုပ်နိုင်ရန်
အတွက် ပရိယာယ်ငေ့ဝတ် အဖြစ်နဲ့ အသုံးပြုရမည့် စံနစ်မျှသာ ဖြစ်ပါ
တယ်။

(၆) ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့က နိုင်ငံကို အုပ်ချုပ်တဲ့ အစိုးရဟာ တနိုင်
ငံလုံးက လွတ်လွတ် လပ်လပ် တရားမျှတတဲ့ ရွေးကောက်ပွဲများ ကျင်း
ပပြီး ရွေးကောက် တင်မြောက်လိုက်တဲ့ နိုင်ငံ ကိုယ်စားလှယ်များရဲ့

Their ideology believes in the permanent, absolute and total dictatorship of the communist party.

(7) Our ideology encourages religion. Theirs denounces religion as a superstition to be wiped off the face of the earth.

(8) Our ideology inculcates and strengthens loyalty to our own country. Their ideology demands loyalty to the communist fatherlands and acceptance of their leadership.

Ideology of the Burma Communists.

17. If we are to express the ideology of the Burma communists in one paragraph, it is:

“One-party dictatorship, which follows the policy of ‘the ends justify the means’; which believes that anything which leads to communism is right; which instigates hatred, malice, anger and confusion among classes of people; which through armed insurrections, civil wars and total wars seeks to gain complete political, social and economic control—that and that alone can build a society free from anxieties over food,

အဖွဲ့သာ ဖြစ်ထိုက်တယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ သူတို့ကတော့ ဒီလိုမဟုတ်ပါဘူး။ နိုင်ငံကို ကွန်မြူနစ်ပါတီဝင် တွေကသာ ထာဝစဉ် အုပ်ချုပ်ရမယ်။ ပြီးတော့ အဲဒီလို အုပ်ချုပ်တဲ့ အခါမှာလဲ အာဏာရှင် စံနစ်နဲ့ အကြောင်းမဲ့ ချွတ်ချယ်ပြီး သက်ဦးဆံပိုင် စံနစ်နဲ့ အုပ်ချုပ်ရမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။

(၇) ကျွန်တော်တို့ကတော့ ဘာသာတရားကို သက်ဝင် ယုံကြည်ဘိအားပေးပါတယ်။ သူတို့ကတော့ ဘာသာ တရားကို မှီမှိုက်မဲတွေဝေမှုလို့သာ သိရော်ပြီး၊ ဘာသာ တရားကို ကမ္ဘာတခုလုံးက ပျောက်ကွယ်သွားအောင် လုပ်ရမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။

(၈) ကျွန်တော်တို့ ဝါဒက ကိုယ်တိုင်းပြည်ရှိ သစ္စာကို စောင့်သိ ရှိသေဘို့ အားပေး ပါတယ်။ သူတို့ ဝါဒကတော့ ဒီလို မဟုတ်ပါဘူး။ ကိုယ့်တိုင်း ကိုယ်ပြည်ကို သစ္စာပောက်ပြီး သူတို့နဲ့ ဝါဒတူတဲ့ တကျွန်းတနိုင်ငံမှာ ရှိတဲ့ အဖက်ကွန်မြူနစ် နိုင်ငံကြီးများရှိ သစ္စာကိုသာ ခံဘို့ အားပေး ထိုက်တန်းကြပါတယ်။ သူတို့အဖို့မှာ ထိုနိုင်ငံတွေကို ဦးညွှတ် ခိုင်းတယ်။ ကွန်မြူနစ် နိုင်ငံကြီးများရှိ ခေါင်းဆောင်မှုကို အဝေးက ရော်ရမ်း မှန်းဆပြီး ခံယူ နေရခြင်းထက် မွန်မြတ်တဲ့ အရာ မရှိပါဘူး။

၁၇။ ဗမာကွန်မြူနစ်တို့ရှိ ဝါဒကို စာတပိုဒ်ထဲနဲ့ ရေးပြရမယ် ဆိုလျှင် — “လူခပ်သိမ်း အဘို့ အစား ဆင်းရဲဒုက္ခ၊ အနေဆင်းရဲ ဒုက္ခ၊ အဝတ်ဆင်းရဲဒုက္ခတို့ ကင်းလွတ်စေသော လူ့ဘောင်လောက တည်ထောင်နိုင်ရေးမှာ လူတန်းစား အချင်းချင်း၊ ဣဿာ မစ္ဆရိယ အဘိဇ္ဈာ ပျာပါဒ ဒေါသမီး အဟုန် ပွားများစေလျက်၊ ကွန်မြူနစ် ပါတီက အာဏာသိမ်းနိုင်ဘို့ အတွက်အကျိုးအမြတ် အထောက်အကူဖြစ်မည် ဆိုလျှင်၊ ဘာမဆိုလုပ်က မှန်သည်ဆိုသော ကွန်မြူနစ် ကျင့်ဝတ်တရားကို ရင်ဝယ်ပိုက်၍၊ အမျိုးသား အချင်းချင်းလက်နက်ဖြင့် သတ်ဖြတ်ပြီးလျှင် လူခပ်သိမ်း၏ နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေး၊ လူမှုရေးကိစ္စအဝဝတို့ကို ကွန်မြူနစ်ပါတီက အကြောင်းမဲ့ ဥသည့် စိုးမိုး ချယ်လှယ်သော တပါတီ အာဏာ

clothing and shelter. We firmly believe that history is on our side. Carrying, like a jewel in our head, the conviction that the future is ours we shall make Burma subservient to our communist fatherlands, subservient to their leadership. This is our vow."

18. Unfortunately, since their basic philosophic concepts of dialectical materialism and historical materialism are wrong to begin with, everything that follows, everything they do is wrong. Their ideology of matter above all else being based on outdated materialism is an anachronism. What Marx, Engels, Lenin, Stalin say about materialism is, "The material sensuously perceptible world to which we ourselves belong is the only reality --- Matter is not a product of mind, but mind itself is merely the highest product of matter."

K. Marx, *Selected Works, Vol. 1. p. 329*

And,

"Matter is the subject of all changes." Ibid. p. 302.

And,

"It is not the consciousness of men that determines their being but, on the contrary, their social being that determines their consciousness."

K. Marx, *Selected Works, Vol. 1. p. 269.*

ရှင်စံနစ်ဖြင့် သာလျှင် ဖြစ်နိုင်ပေသည်။ ရာဇဝင် သမိုင်း အဆင့် ဆင့် ပြောင်းလဲမှုသည် ငါတို့ဘက်၌ ရှိနေသဖြင့် ဤအချက်ကို စွဲမြဲစွာ ယုံကြည်သည်။ ဤကဲ့သို့သော လူ့ဘောင် လောကကြီး တည်ထောင် နိုင်ရေးအတွက် မြန်မာနိုင်ငံကို ငါတို့၏ ဘခင်နိုင်ငံများဖြစ်သော ကုန် မြူနစ်နိုင်ငံကြီးများ၏ ဘုန်းတန်ခိုးအရှိန်အဝါ အရိပ်အာဝါသကို ခိုလှုံ စေကာ၊ ၎င်းတို့၏ ဦးဆောင်မှုကိုလည်း လက်ခံစေ၍ အနာဂတ် ကာလ သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ မော်ကလံ ဖြစ်ရမည် ဟူသော ချွံချယ်ကြည်မျက် ကိုဦးထိပ် ထားကာ စောင့်ထိန်းကြအံ့ဟု အဓိဋ္ဌာန်ပြုပါ၏။

၁၈။ သူတို့ အပို ခက်တာက၊ သူတို့ရဲ့ အခြေခံ အတွေးအခေါ် ဖြစ်တဲ့ "ရုပ်ပဋိပက္ခဝါဒ" (အနုပဋိလောမရုပ်ဝါဒ) နဲ့ "ရုပ်ပိုင်းရာဇဝင်ဝါဒ" ဆိုတာတွေကိုက မှားနေတော့ သူတို့ လုပ်တာ ကိုင်ဒါတွေလဲ အကုန် လျှောက် မှားကုန်ဒါ ပါဘဲ။ သူတို့ရဲ့ "ရုပ်သာပစာန" ဆိုတဲ့ ဝါဒက ခေတ်မမှီတော့တဲ့ ရုပ်ဝါဒကို အခြေခံထားတဲ့ ဝါဒပါ။ အဲဒီ ရုပ်ဝါဒရဲ့ အဓိပ္ပါယ်ဟာ ကားလမတ်တို့၊ အိန်းဂဲတို့၊ လီနင်တို့၊ စတာလင်တို့ အလိုအရဆိုလျှင် -

"ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်တိုင် အပါအဝင် ဖြစ်တဲ့ အာရုံခံစားမှုဖြင့်သာ သိမြင်နိုင်သော ရုပ်ကမ္ဘာကြီးသည် တခုတည်းသော အစစ်အမှန် တရားဖြစ်သည်။...ရုပ်သည် စိတ်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ် လာသော အရာ မဟုတ်၊ စိတ်သည်သာလျှင် ရုပ်က ထုတ်လုပ်ပေးသော ရုပ်၏အမြင့်ဆုံး ပစ္စည်း ဖြစ်သည်" လို့ ဖြစ်ပါတယ်။ (ကားလမတ်၏ လက်ရွေးစဉ်ကျမ်းများ အတွဲ ၁၊ စာမျက်နှာ ၃၂၉ ကို ကြည့်ပါ။)

ပြီးတော့ အဲဒီကျမ်း စာမျက်နှာ ၃၀၂ မှာလဲ -

"ရုပ်သည် ခပ်သိမ်းသော ပြောင်းလဲမှုတို့ကို ပြုလုပ်သူ (ကတ္တား) ဖြစ်သည်" လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ အဲဒီကျမ်း စာမျက်နှာ ၂၆၉ မှာလဲ -

"လူတို့၏ ဘဝကို စိတ်က ပြဋ္ဌာန်းသည်မဟုတ်။ လူတို့၏ လူမှုဘဝက သာလျှင် လူတို့၏ စိတ်ကို ပြဋ္ဌာန်းသည်" လို့ ဆိုပါတယ်။

and the new quantum theory was brought into existence to make good the defects. It discovered what we believe to be the true pattern of events, with the wave-picture of matter as its pictorial representation --- it now appeared that the particle-picture of matter must also be replaced by a wave-picture. The result was a complete agreement with experiment. In this progress towards the truth--- each step was from particles to waves, or from the material to the mental; the final picture consists wholly of waves, and its ingredients are wholly mental constructs.”

Sir James Jeans.

With advancing scientific discoveries the concept of matter advances from atom to electrons and protons, and thence to radiations and waves, and thence to waves of probability, and thence to space-time continuum of events, till, as Bertrand Russell says, “The last vestiges of the old solid atom have melted away and matter has become as ghostly as anything in a spiritualist seance.” Science has knocked the bottom out of materialism. And where do the acolytes of matter stand now?

ယခုတော့ လှိုင်းပုံ သဘောနှင့် ဖော်ပြကြပါတယ်။...ပြီးတော့ အယင်က ရုပ် (ဝတ္ထု) ရဲ့ ပုံစံကို အမှိုက်ကလေးများ ပုံစံလို အောက်မေ့ခဲ့ဒါကိုလဲ အခုတော့ ပြောင်းပြီး လှိုင်းပုံစံလို မှတ်ယူလာကြပါပြီ။ အဲဒီလို ပြောင်းပြီး မှတ်ယူလိုက် တဲ့အတွက် လက်တွေ့ စမ်းသပ်ကြည့်တဲ့ အခါမှာ တွက်ကိန်းနှင့် အန်ကျ ကိုက်ညီနေဒါကို တွေ့ကြရပါတယ်။ အဲဒီလို အမှန်ကို ရောက်အောင် ဆင်ကဲဆင့်ကဲ လုပ်ရတဲ့ အခါမှာ ပထမ ရုပ်မှိုက်ကလေးများ သဘောမှ နေပြီး၊ လှိုင်းများ သဘောကို ရောက်လာခဲ့ပါတယ်။ တနည်းဆိုတော့ ရုပ်သဘောဟာ စိတ် သဘောကို ပြောင်းလဲလာခဲ့ပါပြီ။ ရုပ်နဲ့ ပတ်သက်လို့ ယခု နောက်ဆုံး သိရတဲ့ ပုံစံက ရုပ်ဟာ အစိုင်အခဲရှိတဲ့ အရာမဟုတ်ဘဲ လှိုင်းများချည်းဘဲ ဖြစ်နေဒါကို တွေ့ရပါတယ်။ အဲဒီ လှိုင်းများထဲမှာ ပါတဲ့ အဓိက အင်္ဂါများဟာလဲ အစ အဆုံး စိတ်မှ အဆောက်အဦများ ဖြစ်ကြပါတယ်။” အဲဒီလို အင်္ဂလိပ် သုခမိန် ဆာဂျိမ်းဂျိန်းက ပြောပါတယ်။ အဲဒါကြောင့်မို့ အခုဆိုယင် ရုပ်ခြပ် ဆိုတဲ့ သဘောက နေပြီး စိတ်ဓာတ် သဘောကို ပြောင်းလာဒါကို တွေ့ရပါတယ်။ အဲဒီလို လောကဓာတ် ပညာအရ ရှာဖွေ တွေ့ရှိမှုများကြောင့် ပထမ အကျမြူက နေပြီး အီလက်ထရွန်တို့၊ ပရိုတွန်တို့၊ ရက်ဒီယေးရှင်း (ရောင်ချည်ဖြာခြင်း) များနဲ့ လှိုင်းများကို ရောက်လာပြီး အဲဒီကမှ တခါ ငှာနကာလ အညမည ပစ္စည်း တရား၏ ဖြစ်ပွားမှု အစဉ်ဆက်နေခြင်း ဆိုတဲ့ သဘောများ ပေါ်လာပါတယ်။ နောက်ဆုံးကျတော့ ဗာထရန်ရပ်ဆယ် အမိန့်ရှိသလိုဘဲ “အယင်က အခေါင်းပိတ် ဖြစ်တယ်လို့ မှတ်ယူလာခဲ့တဲ့ အကျမြူဟာ၊ အစအန တခုမျှ မကျန်အောင် ပျောက်ကွယ်သွားပြီး၊ ဝိညာဉ်ရှာသမားရဲ့ အစည်းအဝေးများမှာရှိတဲ့ အကောင် အထည် မရှိတဲ့ အရာများလိုဘဲ အကောင်အထည် ပျောက်ကွယ်သွားပါပြီ။”

အခုဆိုယင် လောကဓာတ် ပညာက အဲဒီ အထိ တိုးတက်လာတဲ့ အတွက် ရုပ်ဝါဒသမားတွေ ပြောနေတဲ့ အာရုံခံစားမှုဖြင့်သာ သိနိုင်တယ် ဆိုတဲ့ ရုပ်ခြပ် ဟာ မရှိတော့ဘဲ၊ တရားသဘောအားဖြင့်သာလျှင် တွေးတော ခံယူနိုင်အပ်တဲ့ အခြေအနေမျိုးကို ရောက်လာပါပြီ။

ပြီးတော့ သူတို့ရဲ့ “ရုပ်ပိုင်းရာဇဝင်ဝါဒ” အခုဆိုယင် လောကကြီးတခုလုံးဟာ ရုပ်သာ အဓိကဖြစ်ပြီး၊ ရုပ်ဟာ သူ့ အတွင်းမှာ ပါလာရင်းဖြစ်တဲ့ ပဋိပက္ခဖြစ်ပွား မှုတွေကြောင့် ရပ်တည်ပြီး မနေဘဲ အမြဲတန်း ပြောင်းလဲ နေရပါမယ်။ ဥပမာ ရုပ်သာ ဖြစ်တဲ့ အရင်းရှင်လောကဟာ သူ့ အတွင်းမှာ ပါလာရင်း ပဋိပက္ခဖြစ်ပွား မှုတွေကြောင့် ပျက်ပြီး ကွန်မြူနစ်လောက အဖြစ်ကို ပြောင်းလာရပါမယ်။

Then again, according to their historical materialism, dialectical laws of struggle and counter struggle operate in society. Very well, the question is: When it comes to the communist society, why don't these operate? Why don't they apply? Why does struggle stop at the communist society? Why do their dialectics stop short of the communist society? Is the communist society above the laws of nature? They cannot answer.

19. However noble sounding their objectives may be, the means they use are so ruthlessly unscrupulous that everything goes wrong. It is like putting down datura seeds to sow mango trees. They aim high and hit the wrong target. For example, in Russia they destroyed czarism as a tyranny and set up something much worse—the new elite class which is more powerful and despotic than any czar. They did away with Czarist police, the Ochrana, and put in its place something far worse – the O G P U and M V D, the most terrible police-system in the world. Capitalism was replaced by a most exploiting evil and wasteful substitute—state capitalism. Religion was discarded. God was liquidated. Presto ! Marx and Lenin became their new gods.

ကမ္ဘာ့သမိုင်းဟာလဲ ဒီတိုင်း ဖြစ်လာခဲ့တယ်။ အခုလဲ ဒီအတိုင်း ဆက်ဖြစ်နေတယ်။ နောင်ကိုလဲ ဒီအတိုင်း ဆက်ဖြစ်ရပါမယ်။ အဲဒါကြောင့် သူတို့၏ ရုပ်ဝါဒအရဆိုလျှင် ရုပ်သာ ဖြစ်တဲ့ ကွန်မြူနစ်လောကဟာလဲ ခပ်သိမ်းသော ရုပ်တို့ မလွန်ဆန်နိုင်တဲ့ မိမိအတွင်းပါ ဆန့်ကျင်ဘက် သဘောကြောင့် ရုပ်တည် မနေဘဲ၊ အမြဲတန်း ဆက်ပြီး ပြောင်းလွဲနေရပါလိမ့်မယ်။ အစဉ်ပြောင်းလွဲနေတဲ့ ရုပ်၏သဘော အရဆိုလျှင် ကွန်မြူနစ်လောကဟာ၊ အောင်မြင်လာပြီးသည့် နောက်အပိုမှာပင် ခိုင်မာတည်တံ့ပြီး နေနိုင်မှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ယခုတော့ ကွန်မြူနစ်များက ရုပ်သည် အစဉ်ပြောင်းလွဲနေရမည် ဆိုဒါဟာ သူတို့မကြိုက်တဲ့ လောက၌ ရုပ်အတွက် သာ ဖြစ်ပြီး၊ သူတို့ ကွန်မြူနစ်လောကရုပ်နဲ့တော့ မဆိုင်ဘူးလို့လို့ ယူဆနေကြပါတယ်။ တကယ်လို့ ရုပ်ဝါဒအရ ခပ်သိမ်းသော ရုပ်များသည် အမြဲတန်းပြောင်းလွဲနေကြသည်လို့ဆိုလျှင်၊ ဘာလို့ ကွန်မြူနစ်လောက ရုပ်ကျတော့ မပြောင်းလွဲဘဲ ချင်းချက် ဖြစ်နေနိုင်လိမ့်မယ်ဆိုဒါကို ကွန်မြူနစ်များက အကြောင်းမပြနိုင်ကြပါဘူး။ ကွန်မြူနစ်လောကသည် ရုပ်၏အစဉ်ပြောင်းလွဲနေမှုကင်းရာကုန်ရာအသစ်တစ်ခု ဖြစ်တယ်လို့များ ကွန်မြူနစ်တွေက ဆိုချင်သလားတော့ မပြောတတ်ပါ။

၁၉။ ကွန်မြူနစ်တွေဟာ အပြောတမျိုး အလုပ်တမျိုး လုပ်ကြပါတယ်။ ဥပမာဆိုလျှင် သူတို့ဟာ ပါးစပ်ကပြောတော့ သရက်ပင် စိုက်မယ်ဆိုပြီးတော့ လက်ကတော့ ပဒိုင်းပင်ကို စိုက်တဲ့ လူနဲ့တူပါတယ်။ ရုယုပြည်မှာ ဆိုယင်လဲ ပဉ္စည်းမဲ့ လူတန်းစားများကောင်းစားဘို့ ဇာဘုရင်ကို တော်လှန်တယ်ဆိုပြီး နောက်သူတို့ အာဏာရလာကြတော့ ဇာဘုရင် အုပ်စိုးနည်းထက် ဆိုးတဲ့ အုပ်စိုးနည်းနဲ့ အုပ်စိုးကြပါတယ်။ ဇာဘုရင်ရဲ့ အိုကရာနာဆိုတဲ့ ပုလိပ်အဖွဲ့ကို သူတို့က သိပ်အပြစ်တင်ခဲ့ကြပါတယ်။ ပြီးတော့ သူတို့ကိုယ်တိုင်က တကမ္ဘာလုံး ကြက်သီးမေးညှင်းထ လောက်အောင် ကြောက်စရာကောင်းတဲ့ အီဂျီပီယူ တို့ အင်ဗီဒီတို့ ဆိုတဲ့ လျှို့ဝှက်ပုလိပ်အဖွဲ့များကို အသုံးပြုကြပါတယ်။ ပြီးတော့ အုပ်ချုပ်တဲ့ (အရင်းရှင်) လူတန်းစားကို အလိုမရှိဘူးလို့ ပြောခဲ့ကြပြီး အခုတော့ သူတို့ကိုယ်တိုင်က အုပ်ချုပ်တဲ့ လူတန်းစားအသစ် လုပ်နေကြပါတယ်။ ပြီးတော့ အရင်းရှင်ဝါဒကို အလိုမရှိဘူးလို့ ပြောခဲ့ကြပြီး အခုတော့ သူတို့ကိုယ်တိုင်က အသေအပျောက် အများ

20. So, you have before you these two ideologies. On the one hand, you have our ideology based on the eternal principles of justice, liberty and equality, gentle and humane, replete with loving kindness and the decencies of life. On the other hand, you have the ideology of the Burma communists sizzling with hate, anger and violence determined to wade through sin and slaughter to their objective. The struggle now in Burma is between these two ideologies. Our ideology is enshrined in the preamble and the first four chapters of our Constitution. It is not a thing just picked up in a hurry. Oh no. It is the consummation and epitome of national ideals and aspirations since the dawn of our nationhood and civilisation throughout the course of our history in which we had lost and regained our independence after a hundred years' struggle. Shall we or shall we not defend this priceless heritage? It is now being violently attacked by dangerous enemies. It is very important for us to know who these enemies are.

ဆုံးဖြတ်တဲ့ ပါတီအစိုးရရဲ့အရင်းရှင်ဝါဒကို တည်ထောင်နေကြပါတယ်။ ပြီးတော့ ဘာသာတရားကို အလိုမရှိဘူးပြောပြီး၊ ကာလမတ်နဲ့ လီနင်ကို ဘုရားလုပ်ပြီး ကိုးကွယ်နေကြတယ်။

၂၀။ ကျွန်တော်တို့ဝါဒနဲ့ သူတို့ကုန်ပြုနစ်ဝါဒဟာ အတူယှဉ်တွဲပြီး မနေနိုင်ပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့ဝါဒက မေတ္တာတို့ ကရုဏာတို့ ဟိရိဩတပုတို့ဆိုတဲ့ ကုသိုလ်တရားများ ပြည့်လျှံပြီး သင်းကြိုင်နေတဲ့ ရေကြည်ရေအေးနဲ့ တူပါတယ်။ သူတို့ဝါဒကတော့ ဒေါသတို့ မာနတို့ ဣဿာ မစ္ဆရိယတို့၊ အဘိဇ္ဈာ ဗျာပါဒတို့ဆိုတဲ့ အကုသိုလ်တရားများနဲ့ တောက်လောင်နေတဲ့ အင်မတန် ပူပြင်းတဲ့ ငရဲမီးနဲ့ တူပါတယ်။ အခုဗမာပြည်မှာဆိုယင် အဲဒီဝါဒနှစ်ခုဟာ ပဋိပက္ခဖြစ်နေကြပါတယ်။ သူတို့ဝါဒကနိုင်ယင်လဲ ကျွန်တော်တို့ ဗမာပြည်ဟာ၊ သင်္ချိုင်းတစ်ပြင်ကြီး ဖြစ်သွားမှာပါ။ ကျွန်တော်တို့ဝါဒက နိုင်ယင်လဲ ဗမာပြည်ဟာ ရေချမ်းအိုးကြီး ဖြစ်သွားမှာပါ။ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒဟာကတော့၊ ကျွန်တော် စောစောက အစီရင်ခံခဲ့တဲ့ အတိုင်း ဖွဲ့စည်းအုပ်ချုပ်ပုံ အခြေခံ ဥပဒေကြီးရဲ့ ဥပဒေနိဒါန်းနဲ့ ပထမအခန်း ၄ ခဏ်းအတိုင်း ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ဝါဒဟာ မနေ့တနေ့ကမ မိုးပေါ်က ကျလာသလို ပေါ်လာတဲ့ဝါဒ မဟုတ်ပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့ ဗမာပြည်ဟာ လူမျိုးတမျိုးအဖြစ် တဖြည်းဖြည်းနဲ့ ပေါ်ထွန်းလာတဲ့အချိန်ကစပြီး၊ ပေါ်ထွန်းတဲ့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ယဉ်ကျေးမှုက ပေါက်ဖွားလာခဲ့တဲ့ ဝါဒပါ။ ကျွန်တော်တို့ဝါဒဟာ (လွတ်လပ်ရေး ဆုံးရှုံးခဲ့ရတဲ့ အချိန်ကာလကို ချန်လှပ်ပြီး) ရှေးနှစ်ပေါင်း ၁၀၀၀ ခန့်ကစပြီး အဆက်မပြတ် ရှိလာခဲ့တဲ့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ရည်မှန်းချက်များ တောင့်တချက်များမှ ပွင့်သီးလာတဲ့ အမွေအနှစ်ကြီး ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီအမွေအနှစ်ကြီးကို ကျွန်တော်တို့က မပျောက်မပျက်အောင် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ကြမလား၊ မထိန်းသိမ်း မစောင့်ရှောက်ဘဲ ထားမလား ဆိုဒါကို ကျွန်တော်တို့က ဆုံးဖြတ်ကြရပါလိမ့်မယ်။ အခုဆိုယင် ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဝါဒကို တိုက်ခိုက်နေတဲ့ လူတွေကတော့ အပြင်းအထန် တိုက်ခိုက်နေကြပါတယ်။ တိုက်ဖျက်နေတဲ့ လူတွေဟာ ဘယ်သူတွေလဲ ဆိုဒါကိုလဲ ကျွန်တော်တို့က သိထားကြဖို့ လိုပါတယ်။

Threat to our ideology

21. Those who are posing a threat to our ideology and who are likely to do so fall into four categories:—

(1) Those who join communist parties.

Deep red communists.

(2) Those who believe in communism but have not yet joined the communist parties.

Red communists.

(3) Those who do not know much about communism but who are directly or indirectly helping the communist movement (including economic insurgents.)

Pink communists.

(4) Those who are mouthing communist jargon and communist lines but are really ignorant of communism and are not in the communist movement.

Pink-wash communists.

22 The deep red communists are our declared enemies out-lawed and openly at war. It is our clear duty to annihilate them. The next category, the red communists are our present problem. The third, the pink communists are another problem. The fourth, the pink-wash communists (those who are really ignorant of communism and are not in the communist movement but are mouthing communist jargon) are not much of a problem. We

၂၁။ ကျွန်တော် သိသလောက်ကို အစီရင်ခံရမယ်ဆိုရင်၊ ကျွန်တော်တို့ဝါဒကို အန္တရာယ်ပြုမည့် လူနဲ့ အန္တရာယ် ဖြစ်လာနိုင်တဲ့ လူဟာ လေးမျိုး လေးစား ရှိပါတယ်။

(၁) ပထမအမျိုးအစားက ကွန်မြူနစ်ဝါဒကို ယုံကြည်ပြီး ကွန်မြူနစ်ပါတီဝင် ဖြစ်ကြတဲ့ ရဲရဲနီကွန်မြူနစ် များပါ။

(၂) ဒုတိယအမျိုးအစားကတော့ ကွန်မြူနစ်ဝါဒကို ယုံကြည်ပြီး ကွန်မြူနစ်ပါတီထဲ မဝင်ရသေးတဲ့ နီရဲနီကွန်မြူနစ် များပါ။

(၃) တတိယ အမျိုးအစားကတော့ ကွန်မြူနစ်ဝါဒအကြောင်းကို နားမလည်သော်လည်း ကွန်မြူနစ်များ လုပ်သမျှကို တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်ပြီးဖြစ်စေ၊ အားပေး ကူညီ လုပ်နေကြတဲ့၊ မစင်ကြယ်တဲ့နည်းနဲ့ စီးပွားရှာနေကြတဲ့သူများ အပါအဝင်ဖြစ်တဲ့ ပန်းရောင် ကွန်မြူနစ် များပါ။

(၄) စတုတ္ထအမျိုးအစားကတော့ ကွန်မြူနစ်ဝါဒအကြောင်းကို တကယ်လဲ မသိ၊ ကွန်မြူနစ်ပါတီထဲလဲမပါဘဲနဲ့ သူများယောင်လို့ယောင်နေကြတဲ့ အမောင်တောင်မှန်း မြောက်မှန်း မသိကြတဲ့ ကွန်မြူနစ်လေသံမျိုးကို တဖွဖွ ပြောတတ်တဲ့ သံယောင်လိုက် ပန်းရောင်ပြော့ ကွန်မြူနစ် များပါ။

၂၂။ ပထမ အမျိုးအစားထဲ ပါတဲ့ ရဲရဲနီကွန်မြူနစ်များကတော့ ကျွန်တော်တို့က ဥပဒေအရ ရန်သူများလို့ အတိအလင်း ကြေညာထားတဲ့ သူတွေဖြစ်တဲ့ အတွက် သူတို့ကိုတော့ ကျွန်တော်တို့က တာဝန်ရှိတဲ့အတိုင်း ကပ်ဆေးမိုး ရွာပစ်ရမှာပါ။ ဒါပေမဲ့ ဝမ်းထဲက ကွန်မြူနစ်ဖြစ်ပြီး ကွန်မြူနစ် ပါတီထဲ မပါကြတဲ့၊ နီရဲနီကွန်မြူနစ်များအတွက်တော့ ကျွန်တော်တို့မှာ အတော် အစဉ်းစားရကြပါပါတယ်။ အကြီးဆုံး ပြဿနာဖြစ်ပါတယ်။ တတိယ အမျိုးအစားဖြစ်တဲ့ ပန်းရောင် ကွန်မြူနစ်များဟာလဲ ကျွန်တော်တို့အတွက် ပြဿနာတစ်ခုပါ။ နောက်ဆုံး စတုတ္ထ အမျိုးအစားဖြစ်တဲ့ သူများယောင်လို့ ယောင်ကြတဲ့ အမောင် တောင်မှန်း မြောက်မှန်း မသိဘဲနဲ့၊ ကွန်မြူနစ်စကားကို တဖွဖွပြောနေကြတဲ့၊ ပန်းရောင်ပြော့ ကွန်မြူနစ်များရဲ့ ပြဿနာကတော့ ဒုတိယ အမျိုးအစားနဲ့ တတိယအမျိုးအစား ကွန်မြူနစ်များအတွက်လောက် အစဉ်းစားရ မခက်ပါဘူး။ ဘာလို့လဲဆို

ourselves were largely in the pink-wash category five or six years ago. Such words as 'bourgeois' 'reactionary' 'thesis and antithesis' and 'dialectics' have been at the tips of our tongues without knowing their connotations and denotations, just to savour of the high sounding words. But after we have studied carefully the communist ideology and considered it in relation to our own country and people, then, the spell was broken. Just as we have been under the spell, many people—old, youthful and young—are now under the spell. It is still possible to wean them back to our national ideology by patient proselytising and guided reading. A reading list is appended. We shall make the listed books available at Ava House book-shop. We urge you to read these books for two reasons:

- (1) Nobody is immune from such diseases as smallpox, cholera, typhoid. We have to inoculate ourselves against them. Like these diseases, the communist virus is highly infectious. To guard against the

တော့ လွန်ခဲ့တဲ့ ငါးနှစ် ခြောက်နှစ်ခန့်အထိ ကျွန်တော်တို့တတွေကိုယ်တိုင် အတော် များများဟာ ပန်းရောင်ပြော့ ကျွန်မြူနစ်များ ဖြစ်ခဲ့ဘူးကြတဲ့အတွက်၊ သူတို့အကြောင်းကိုတော့ ကျွန်တော်တို့က အတွင်းသိ သိနေလို့ပါ။ ဟိုတုန်းကဆို ယင် ကျွန်တော်တို့တတွေကိုယ်တိုင် တော်တော်များများဟာ ကျွန်မြူနစ် အသုံးအနှုန်းတွေကို ဘာမှလဲ အရင်းအမြစ်ကနေပြီး အဓိပ္ပါယ် မသိဘဲနဲ့၊ အာကျယ်တဲ့ ကျွန်မြူနစ်တွေရဲ့ သံယောင်ကိုလိုက်ပြီး၊ အရင်းရှင်တို့၊ ဖောက်ပြန်ရေးသမားတို့၊ အနုပညာလောမ ရုပ်ဝါဒတို့ ဆိုဒါတွေကို ပါးစပ်အရသာခံပြီး သိုက်စာရွတ်သလို ရွတ်ခဲ့ကြဘူးပါတယ်။ နောက်တော့မှ ကျွန်မြူနစ်ဝါဒကို တဆင့်ခံ နှစ်ဆင့်ခံ မဟုတ်ဘဲ ပင်ရင်းကနေပြီး အဟုတ်အမှန်အတိုင်း သိရအောင် လေ့လာကြည့်ကြ ဒါနဲ့ ကျွန်မြူနစ်ဝါဒဟာဖြင့် ကျွန်တော်တို့ တိုင်းပြည်ကို ဘာမှ ကောင်းကျိုးပေးနိုင်တဲ့ ဝါဒ မဟုတ်ရုံတင်မကဘူး။ လက်တွေ့ မျက်မြင်အားဖြင့် ကျွန်တော်တို့ တိုင်းပြည်ကို ပျက်စီးနှစ်မုန်းနေစေတဲ့ ဝါဒဘဲ ဆိုဒါကို သဘောပေါက်လာကြပြီး အကျတ်တရား ရလာကြပါတယ်။ အဲဒီလို ကျွန်တော်တို့ကိုယ်တိုင် အတော်များများ ဖြစ်ခဲ့ဘူးကြသလိုဘဲ၊ အခုလဲ ရပ်ထဲ ရွာထဲမှာ လူကြီးပိုင်းရော၊ လူလတ်ပိုင်းရော၊ လူငယ်ပိုင်းရော အတော်များများ ကလေးဟာ ပန်းရောင်ပြော့ ကျွန်မြူနစ်များ ဖြစ်နေကြပါသေးတယ်။ အဲဒီ ပန်းရောင်ပြော့ ကျွန်မြူနစ်များဟာတော့ စိတ်ရိုး စေတနာရိုးနဲ့ နားယောင်နေကြတာ ဖြစ်တဲ့အတွက်၊ သူတို့ကို သူတို့ရဲ့အများကို မြင်လာအောင် ဆွေးနွေးမှု၊ နားဝင်အောင် ပြောမှု၊ ဖတ်သင့်တဲ့ စာအုပ်များကို ဖတ်ရအောင် ဖြန့်ဝေပေးမှု စတဲ့ အလုပ်များနဲ့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ အမှန်တရားဘက်ကို ပြန်ပါလာအောင် သိမ်းသွင်းလို့ ရနိုင်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်တို့ဘက်က စိတ်တော့ ရှည်ရပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီအတွက် သင့်တော်တဲ့ စာအုပ်များ စာရင်းကို မနက်ကဘဲ ကျွန်တော် ဝေထားပါတယ်။ (နောက်ဆက်တွဲမှာပါတဲ့) စာအုပ်များကို အင်းဝတိုက်မှာဝယ်လို့ရအောင် ကျွန်တော်တို့က စီစဉ်ပေးပါမယ်။ ဒီစာအုပ်အားလုံးကို လူကြီးမင်းများ ဝယ်ဖတ်ကြည့်ဖို့ကို တိုက်တွန်းလိုပါတယ်။ တိုက်တွန်းလိုတဲ့အကြောင်းက ၂ ကြောင်း ရှိပါတယ်။ အဲဒီ ၂ ကြောင်းအနက် ပထမအကြောင်းကတော့—

လူတိုင်းလူတိုင်းဟာ ကျောက်ရောဂါ၊ ဝမ်းရောဂါ၊ အူယောင်ရောဂါ၊ ဘယ်တော့မှ မဖြစ်နိုင်ဘူးလို့ ဒိဋ္ဌမပြောနိုင်တဲ့အတွက် အဲဒီ ရောဂါများကို ကာကွယ်ရန် တင်ကြိုပြီး ဆေးထိုးထားရသလိုဘဲ၊ အတောအခေါ်

mental diseases of communist doctrines, we should read and re-read these books by way of prophylactics.

- (2) Secondly, the fight against authoritarian ideologies begins and ends with education. The public have to be educated as to the real nature of the ideology of the Burma communists, how cruel and ruthless are the behests of that ideology, and how treacherous to our own country. We have to equip ourselves as leaders to educate the public. Education is a form of persuasion....

“It is the function of persuasion to propagate faith, whether that faith is a religion, a political creed, or a sales story. When there is no faith there can be no propagation and an attempt to persuade people to believe in nothing is doomed to eventual failure. This observation may seem almost foolish in its simplicity, but the fact that the process has been tried on innumerable occasions is even more foolish.”

အယူအဆ အများများဖြစ်တဲ့ ကွန်မြူနစ်ဝါဒ စိတ်ရောဂါကိုလဲ တင်ကြိုပြီး ကာကွယ်နိုင်ရန်အတွက် အဲဒီစာအုပ်များကို ဆေးထိုးတဲ့သဘောနဲ့ ဖတ်ဖို့လိုခြင်းဖြစ်ပါတယ်။

ဒုတိယအကြောင်းကတော့—

ကွန်မြူနစ်ဝါဒကို တိုက်ဖျက်တဲ့အခါမှာ အခြေခံ သဘောအားဖြင့် ပညာပေးမှုနဲ့စပြီး ပညာပေးမှုနဲ့ဘဲ အဆုံးသတ်ရန် လိုခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ ဗမာ ကွန်မြူနစ်တွေ့ရုံ ဝါဒဟာ အတွင်းသဘောကဘယ်လိုရှိတယ်၊ သူတို့ဝါဒက တိုက်တွန်းလို့ ဆော်ပေးနေတဲ့ ရက်စက်ကြမ်းကြုတ်မှုတွေက ဘယ်လို၊ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံအပေါ်မှာ သူတို့ အကြံပက်စက်ပုံက ဘယ်လို ဆိုခါတွေကို၊ တိုင်းသူပြည်သားတွေသိအောင် ကျွန်တော်တို့ ခေါင်းဆောင် လုပ်သူများက သင်ကြားပေးကြရပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီလို သင်ကြားပေးနိုင်ဖို့အတွက် ကျွန်တော်တို့က တင်ကြိုပြီး လေ့လာထားကြဖို့ လိုပါလိမ့်မယ်။ သင်ကြားပေးတယ် (ပညာပေးတယ်) ဆိုခါဟာ သဘောပေါက်လာအောင် အကျိုးအကြောင်း ပြသပေးခြင်းဘဲ ဖြစ်ပါတယ်။ သဘောပေါက်လာအောင် အကျိုးအကြောင်း ပြသပေးမှုနဲ့ ပတ်သက်လို့ စာတပိုဒ်ကို ကျွန်တော်ဖတ်ပြချင်ပါတယ်။

အဲဒီစာပိုဒ်က—

“နားဝင်အောင် ပြောမူ၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာယုံကြည်မှုတခုခုကို ပြန့်ပွားစေရန် ဖြစ်သည်။ ထိုယုံကြည်မှုမှာ ဘာသာတရားရေး ယုံကြည်မှု သော်၎င်း၊ နိုင်ငံရေးဝါဒ ယုံကြည်မှုသော်၎င်း၊ ကုန်ရောင်းရေး ယုံကြည်မှုသော်၎င်း ဖြစ်နိုင်သည်။ ယုံကြည်မှု မရှိလျှင် ပြန့်ပွားမှု မရှိနိုင်။ လူများအား မရှိသောအရာ၌ နားဝင်အောင် ပြုလုပ်လျှင် ထိုသို့ ပြုလုပ်ခြင်းသည် နောက်ဆုံးတွင် ပျက်စီးရမည်သာ ဖြစ်သည်။ ဤသို့ ဆိုခြင်းသည် ပကတိ အားဖြင့် ရှင်းနေသောအရာကို ဆိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် နားလည်မှု မရှိရာ ကျသည်ဟုပင် ထင်စရာ ဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် မရှိသော ယုံကြည်မှုကို ကြိမ်ဖန်များစွာ ပြန့်ပွားအောင် လုပ်နေကြခြင်းများသည် ပို၍ပင် နားလည်မှု မရှိရာကျသည်။

“We must remember that men follow leaders because they identify them with a cause in which they believe. Men believe in causes because they are persuaded that their spiritual and / or material interests and those espoused by the cause are one.”

Strategy and Tactics of the Burma Communists

23. It is necessary for us to know how the deep red communists and the red communists have carried out a pincer movement against our national ideology, how they are attacking it now and how they will attack it in the future, and also how the pink communists aided and abetted them in the attacks. We must be apprised of their tactics. We must remember once and for all that the communists are one-track-minded automatons who automatically obey the order, any order, of their distant leaders. They have done so and will continue to do so. The communist literature is their bible. Therefore I want to quote a selection of commandments that I have gleaned out of communist literature:

“It is our duty as Communists to master all forms, to learn how to supplement with the maximum rapidity one form for another and to adapt our tactics to every change that is called forth by something other than our class or our efforts.”

Lenin: *Left Wing Communism*
Selected Works. Vol.X P. 147.

“လူများက ခေါင်းဆောင်များ၏နောက်သို့ လိုက်ကြခြင်းမှာ ခေါင်းဆောင် များသည် သူတို့ ယုံကြည်နေသော အရေးများနှင့် ထပ်တူထပ်မျှ ဖြစ်သည်ဟု ယူဆကြသောကြောင့် ဖြစ်သည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ သတိပြုကြရန် လိုသည်။ လူတို့က တစ်ခုခုသော အရေးကို ယုံကြည်ကြခြင်းမှာ အခြားကြောင့် မဟုတ်။ မိမိတို့၏ စိတ်ချမ်းသာမှု ကိုယ်ချမ်းသာမှုများနှင့် ထိုအရေး၏ လိုအင်များမှာ ထပ်တူ ထပ်မျှ ဖြစ်သည်ဟု ယုံကြည်(နားဝင်) နေကြသောကြောင့် ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

၂၃။ အဲဒါကြောင့်မို့ ပထမအမျိုးအစား ဖြစ်တဲ့ ရဲရဲနီ ကွန်မြူနစ်များနဲ့ ဒုတိယ အမျိုးအစားဖြစ်တဲ့ နီရဲနီ ကွန်မြူနစ်များက ကျွန်တော်တို့ငါဒက် ဘယ်လို နှစ်ဘက် ညှပ်ပြီး တိုက်ခဲ့ကြတယ်၊ အခု ဘယ်လို ဆက်ပြီး တိုက်နေကြတယ်၊ နောင်ကို ဘယ်လို ဆက်ပြီး တိုက်လိမ့်ဦးမယ်၊ ပြီးတော့ အဲဒီလို သူတို့က တိုက်နေကြတဲ့အခါမှာ တတိယ အမျိုးအစားဖြစ်တဲ့ ပန်းရောင် ကွန်မြူနစ်များက ဘယ်လို စစ်ကူ ပေးနေကြတယ်ဆိုဒါရယ်၊ သူတို့ တိုက်ပွဲ ပရိယာယ်က ဘာဆိုဒါရယ်ကို သိထားဘို့ လိုပါတယ်။ ကွန်မြူနစ်ဆိုတဲ့ လူစားတွေဟာ သူတို့ရဲ့ နိုင်ငံခြားက ဆရာကြီးများက ခိုင်းတဲ့အတိုင်းလုပ်ကြတဲ့ စာအုပ်ကြီးသမားတွေဖြစ်တယ်ဆိုဒါကိုတော့ သံသယ မဖြစ်ထိုက်ပါဘူး။ အယင်ကလဲဘဲ သူတို့ဟာ ဆရာကြီးတွေက ခိုင်းလျှင် ခိုင်းတဲ့အတိုင်းဘဲ လုပ်ခဲ့ကြပါတယ်။ အခုလဲ ဒီလိုဘဲ လုပ်နေကြပါတယ်။ နောင်ကိုလဲ ဒီလိုဘဲ ဆက်ပြီး လုပ်ကြပါလိမ့်ဦးမယ်။ ဒီအချက်ကို ကျွန်တော်တို့ သိထားကြဘို့ အရေးကြီးပါတယ်။ ဒါကြောင့် သူတို့စာအုပ်ကြီးတွေထဲ မှာ ပါတဲ့ ပြဋ္ဌာန်းချက်တွေကို လူကြီးမင်းများ သိသာနိုင်ရန် ကျွန်တော်က အနည်းငယ် တင်ပြပါမယ်။

လီနင်ရဲ့ လက်ရွေးစင်ကျမ်းများ အတွဲ ၁၀၊ စာမျက်နှာ ၁၄၇၊ “လက်ဝဲသွေဖီရေးကွန်မြူနစ်ဝါဒ” ဆိုတဲ့ကျမ်းက-

“တိုက်ခိုက်ရေးဆိုင်ရာ အသွင်များ အားလုံးကို တပက်ကမ်းခတ် တတ်အောင်လုပ်ဖို့၊ အသွင်တမျိုးကို အခြားအသွင်တမျိုးနှင့်အလျင်မြန်ဆုံး ဘယ်လို ဖြည့်စွက်ပေးဖို့၊ နည်းတနည်းနည်းကို ပြောင်းလဲရန် လိုအပ်လာသည့် အခါတိုင်း၊ ထိုသို့ လိုအပ်သည်အတိုင်း ငါတို့၏ နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) ကို ငါတို့ လူတန်းစား နည်းမျိုးမဟုတ်သော ငါတို့ လုပ်

“...In a given phase of the revolution, tactics can change repeatedly, according as the revolutionary tide is ebbing or flowing, according as the revolutionary movement is advancing or receding.”

Stalin: *Problems of Leninism*.

“For the duration of each strategic stage of the revolutionary struggle tactics can change many times. The liberation struggle cannot develop in the form of an uninterruptedly rising wave; it develops in flows and ebbs, attacks and retreats. These changes must also be considered by the tactics of the revolutionary proletariat; its most important task is the definition of ways and means, forms and methods of struggle which most of all correspond to the given situation and must truly prepare strategic success.”

N. V. Tropicin, *On the Foundations of the Strategy and Tactics of Leninism, Moscow 1955*.

ဆောင်မြဲမဟုတ်သော နည်းမျိုးဖြင့် ဆီလျော်အောင် ပြုပြင်ပေးဖို့မှာ ငါတို့ကွန်မြူနစ်များ၏ တာဝန် ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ စတာလင်ရေးတဲ့ လီနင်ဝါဒပြဿနာများကျမ်း ကလဲ—

“တော်လှန်ရေး အခြေအနေ တခုခုနှင့် ပက်ပင်းတွေရသော အခါတွင် တော်လှန်ရေး ဒီရေသည်၊ တက်၍ နေလျှင် တက်၍ နေသည့်အလိုက်၊ ကျ၍ နေလျှင် ကျ၍ နေသည့် အလိုက်၊ (သို့မဟုတ်) တော်လှန်ရေး လုပ်ငန်းသည် တိုးတက်နေလျှင် တိုးတက်နေသည့် အလိုက်၊ ဆုတ်ယုတ်နေလျှင် ဆုတ်ယုတ်နေသည့် အလိုက် နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) ကို အကြိမ်ကြိမ် အဖန်ဖန် ပြောင်းလဲနိုင်ခွင့် ရှိသည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၅ ခုနှစ် မော်စကိုမြို့မှ ထုတ်တဲ့ “လီနင်ဝါဒ သေနင်ဗျူဟာ (စစ်ပရိယာယ်) နှင့် နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) အုတ်မြစ်များ” ကျမ်းမှာ အင်၊ ဗ၊ ထရော့ကင်က—

“တော်လှန်ရေးနှင့် ပက်သက်၍ သေနင်ဗျူဟာ (စစ်ပရိယာယ်) ကို သုံးနေသည့် အခြေအနေ တခုတခု အတောအတွင်း၌ နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) ကို အကြိမ်များစွာ ပြောင်းလဲနိုင်ခွင့် ရှိသည်။ လွတ်မြောက်ရေး တိုက်ပွဲသည် တစဉ်တိုက်ထဲ ထိုး၍ တက်မသွားနိုင်။ တက်လိုက် ကျလိုက် တိုက်လိုက် ဆုတ်လိုက်သာ ဖြစ်နိုင်မည်။ တော်လှန်သော ပစ္စည်းမဲ့ လူတန်းစား၏ နည်းပရိယာယ် အရာတွင် ဤကဲ့သို့ ပြောင်းလဲချက်များ ရှိမျိုးဖြစ်သည်ကို ထည့်၍ စဉ်းစားရမည်။ လွတ်မြောက်ရေး တိုက်ပွဲ၏ အရေးအကြီးဆုံး တာဝန်မှာ ရင်ဆိုင်၍ နေရသော အခြေအနေနှင့် အသင့်လျော်ဆုံး ဖြစ်သည့် နည်းလမ်းများနှင့် တိုက်ပွဲ တိုက်နည်း အသွင်များကို ရှာဖွေရန် ဖြစ်သည်။ ထို့နောက် အဆိုပါ နည်းလမ်းများနှင့် တိုက်ပွဲ တိုက်နည်း အသွင်များကို သေနင်ဗျူဟာ (စစ်ပရိယာယ်) တကယ် အောင်မြင်ရေးအတွက် အသုံးပြုရမည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

“To accept battle at a time when it is obviously advantageous to the enemy and not to us is a crime; and those political leaders of the revolutionary class who are unable to attack, to manoeuvre, to compromise in order to avoid an obviously disadvantageous battle are good for nothing”

Lenin, *Left Wing Communism. Selected Works, Vol. III, p.58.*

“Compromises are necessary even with the direct enemy if they are concluded in order to escape destruction and to preserve one’s forces for attacking the enemy in the future.”

N.V. Tropicin, *On the Foundation of the Strategy and Tactics of Leninism, Moscow 1956.*

“To refuse beforehand to manoeuvre, to utilize the conflicts (even though temporary) of interests between allies; to refuse cooperation and compromise with possible (even though transient, unstable, vacillating, conditional) allies – is not this ridiculous in the extreme? Is it not as though, in a difficult ascent of an unexplored and heretofore inaccessible mountain, we were to renounce beforehand the idea that we might have to go sometimes in zig-zags, sometimes retracing our steps, sometimes giving up

ပြီးတော့ လီနင်၏လက်ရွေးစဉ်ကျမ်းများအတွဲ ၃၊ စာမျက်နှာ ၅၀၊ “လက်ဝဲ သွေဖီရေး ကုန်မြူနစ်ဝါဒ” ကျမ်းမှာလဲ လီနင်က—

“ငါတို့ ဘက်က နိုင်ခြေ မရှိဘဲ ရန်သူ့ ဘက်က နိုင်ခြေ ထင်ထင် လျှားလျား ရှိနေသည့် တိုက်ပွဲကို လက်ခံ၍ တိုက်ခြင်းသည် ရာဇဝတ် ပြစ်မှု ဖြစ်သည်။ ထင်ထင် လျှားလျား ရှုံးခြေပေါ် နေသည့် တိုက်ပွဲကို ရှောင်လွှဲ နိုင်ရန် အတွက် တိုက်ခိုက်စွမ်း မရှိသော၊ စစ်ရေးငင်စွမ်း မရှိသော၊ လိုက်လျောနိုင်စွမ်း မရှိသော တော်လှန်ရေး လူတန်းစား ခေါင်းဆောင် တို့သည် လုံးဝ အသုံးမကျသူများ ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၅၆ ခုနှစ် မော်စကိုမြို့ထုတ်၊ လီနင်ဝါဒ သေနင်္ဂဗျူဟာ (စစ်ပရိယာယ်) နှင့် နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) အုပ်မြစ်များ ကျမ်းမှာ အင်၊ ပီ၊ ထရော့ကင်က—

“ပျက်စီးခံရခြင်းမှ လွတ်မြောက်ရန် အတွက် သော်၎င်း၊ နောင်ကို ရန်သူများအား တိုက်နိုင်ဖို့ မိမိတို့၏ အင်အားကို မပျက်စီးစေရန် အတွက် သော်၎င်း ဖြစ်ပါမူ၊ ရန်သူတို့နှင့် ဦးတိုက်ပင်သော်လည်း လိုက်လျော စေ့စပ်မှုများ ပြုလုပ်ဘို့ လိုအပ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ ၁၉၄၁ ခုနှစ် မော်စကိုမြို့ထုတ်၊ လီနင်ဝါဒပြဿနာများကျမ်းစာ မျက်နှာ ၆၉ နှင့် ၇၀ မှာ လီနင်က—

“စစ်ကစားရန်ကိုသော်၎င်း၊ တခဏတာမျှသာ ဖြစ်သော မဟာမိတ် အချင်းချင်း သဘောကွဲလွဲမှုများကို မိမိတို့အကျိုး အတွက် အသုံးပြုရန် ကိုသော်၎င်း၊ တခဏမျှပင် ဖြစ်လင့်ကစား၊ မတည်ငြိမ်သပင် ဖြစ်လင့်ကစား၊ တောဝေ ယိမ်းယိုင် နေသပင် ဖြစ်လင့်ကစား၊ အခြေ အနေအရ ပင် ဖြစ်လင့်ကစား မဟာမိတ် ဖြစ်နိုင်စရာ ရှိသူများနှင့် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လိုက်လျော (စေ့စပ်) ရန်တို့ကိုသော်၎င်း မပြုလုပ်ရ ဟူ၍ တင်ကြံပြီး ညှင်းပယ်ထားခြင်းသည် အလွန် အလွန် ရယ်စရာ ကောင်းသည်မဟုတ်ပါလော။ ထိုသို့ ညှင်းပယ်ထားခြင်းသည် ယခင်က ဘယ်သူမျှ မတက်ဘူးသေးသော အတက်ရခက်သော တောင်ထိပ်သို့ တက်ခါနီးတွင် တခါတရံ ထိုတောင်ထိပ်ကို အချိပ်ကောက် ကောက်၍

the course once selected and trying various others. People who hit upon such ideas have neither sense nor experience."

Quoted by Stalin in "Problems of Leninism," Moscow 1941, pp. 69-70.

"...Defend the interests of the revolution (by propaganda, agitation, organisation), in non-revolutionary institutions and often times in downright reactionary surroundings, among masses that are incapable of immediately understanding the necessity for revolutionary methods. To be able to find, to sense, to determine the correct plan of still incomplete revolutionary measures and methods, leading the masses to the real, decisive, final, great revolutionary struggle—that is the chief problem of modern communism."

Lenin.

"To overcome a more potent enemy is possible only through the greatest effort and by dint of the obligatory, thorough, careful attention and skillful utilisation of every breach however small, between the enemies, of every clash of interest between...various groups and species...as well as every possibility however small, of gaining an ally, even though it be a temporary, shaky, unstable, unreliable and conditional one. Who has not grasped this has failed to

တက်ချင် တက်ရမည်။ တခါတရံ နောက်သို့ ပြန်ဆုတ်ချင် ဆုတ်ရမည်။ တခါတရံ ယခင်က ရွေးချယ်ထားသော လမ်းကို စွန့်ပစ်၍ အခြားလမ်း များကို ရှာချင် ရှာရမည်ဆိုသော အချက်များကို တင်ကြို၍ ပစ်ပယ် ထားသည်နှင့် မတူပေဘူးလော။ ထိုကဲ့သို့ သဘောရှိသူများသည် ဉာဏ်လည်းမဲ့ အတွေ့အကြုံလည်း မရှိသူများသာဖြစ်သည်" လို့ စတင် လင်က ပြောပါတယ်။

ပြီးတော့ လိနင်က -

"...တော်လှန်ရေး မလိုလားသော အဖွဲ့အစည်းများ အတွင်းမှ နေ၍ ၎င်း၊ ဖောက်ပြန်ရေး သမားများချည်း နေသော ပတ်ဝန်းကျင်များ အတွင်းမှ နေ၍ ၎င်း တော်လှန်ရေး လုပ်ရန် လိုအပ်သည့် အဖြစ်ကို ရှုတ်တရက် နားလည် နိုင်စွမ်း မရှိသော လူထုနှင့် ပေါင်း၍ ၎င်း (ဝါဒ ဖြန့်ခြင်း လှုံ့ဆော်ခြင်း၊ စည်းရုံးခြင်း နည်းတို့ဖြင့်) တော်လှန်ရေး၏ အကျိုးစီးပွားကို ကာကွယ်ကြလော့။ ပြည့်ပြည့် စုံစုံ မဖြစ်သေးသော တော်လှန်ရေး နည်းလမ်းများ အနက်မှ - မှန်ကန်သော စီမံကိန်းရ အောင်မြင်မှုအောင်မြင်ခြင်း၊ ထောက်လှမ်းခြင်း၊ ပြဋ္ဌာန်းခြင်း နည်းများဖြင့် အစစ်အမှန်ဖြစ်သော အရှုံးအနိုင် ဖြစ်နိုင်သော အဆုံးသတ်ဖြစ်သော တော်လှန်ရေး တိုက်ပွဲကြီးဆိုသို့ လူထုကို ရှေ့ဆောင်ရန် ပြဿနာမှာ မျက်မှောက်ခေတ် ကွန်မြူနစ်ဝါဒ၏ အဓိကပြဿနာကြီး ဖြစ်သည်" လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ လိနင်က -

"ရန်သူတို့သည် အချင်းချင်း တစုနှင့် တစု တဖွဲ့နှင့် တဖွဲ့ စိတ်ဝမ်း ကွဲပြား ၍နေကြသောအခါ၊ ထိုစိတ်ဝမ်း ကွဲပြားမှုများကို အသေး အဖွဲ့ပါမကျန် အစွမ်းကုန် ကြိုးစား လေ့လာပြီးလျှင် မိမိတို့ အကျိုးရှိရာ ရှိကြောင်း အတွက် ကျွမ်းကျင် လိမ္မာစွာ အသုံး ပြုတတ်ရမည်။ ထို့ပြင် မိမိတို့ အတွက် မဟာမိတ်ကိုလည်း ယုံကြည်ရမည် မယုံကြည်ရမည်၊ ခိုင်မြဲ မည် မခိုင်မြဲမည်၊ တခဏတာသာ ဖြစ်မည် ကြာရှည်မည်တို့ကို တွက် ချက်၍ မနေဘဲ၊ ရနိုင်သမျှ ရအောင် ရှာနိုင်ရမည်။ သို့မှသာလျှင် မိမိတို့ ထက် ပို၍ အင်အားကြီးမားသော ရန်သူကို အောင်မြင်နိုင်ဘို့ လမ်းရှိ

grasp one iota of Marxism and of scientific modern civilised socialism in general.”

Lenin.

“Those who cannot co-ordinate illegal forms of struggle with legal ones are very poor revolutionaries.”

Lenin.

Studying these extracts, we find that their tactics consist of (5) methods:

- (1) Flexibility to suit circumstances.
- (2) Gain allies whoever they may be.
- (3) Making use of breaches such as discords and differences, no matter how trivial, among enemy organisations.
- (4) Compromise whenever it is of advantage to own strategy, even with the direct enemy.
- (5) Masters of deceit of any kind, craftiness of any kind, if it is to own advantage.

The Burma communists have used these methods in the past, are using them now and will use them in the future. Their strategy is this:

To strive by means of propaganda, agitation and organisation, both above and underground, and co-

မည်။ ဤအချက်ကို သဘောမပေါက်သူများသည် မာက်စ်ဝါဒကိုငှင်း၊ သိပ္ပံ ပညာနှင့် ညီညွတ်သည့် မျက်မှောက်ခေတ်၏ ယဉ်ကျေးသည့် ဆို ယှယ်လစ် (ကွန်မြူနစ်)ဝါဒကို အလျဉ်းနားလည် နိုင်လိမ့်မည် မဟုတ် လို့ ဆိုပါတယ်။

ပြီးတော့ လိနင်က—

“ဥပဒေပဏိပုံ အသွင်များနှင့် ဥပဒေတွင်း တိုက်ပွဲ အသွင်များကို တွဲဖက်၍ အသုံး မပြုတတ်သော သူများသည် အလွန်ညံ့သော တော် လှန်ရေးသမားများ ဖြစ်သည်” လို့ ဆိုပါတယ်။

အခု ကျွန်တော် ကိုးကားပြခဲ့တဲ့ စာအုပ်ကြီးများထဲမှာ ပါတဲ့၊ ကွန်မြူနစ် ကျင့်စဉ်တွေကို စစ်တမ်း ထုတ်ကြည့်လိုက်ယင် သူတို့ ရဲ့ နည်းပရိယာယ် (စစ်ဗျူဟာ) ဟာ ၅ မျိုးရှိဒါကို တွေ့ရပါလိမ့်မယ်။

အဲဒီ ၅ မျိုးက—

- (၁) အမြဲတန်း လျော့သာ တင်းသာအောင် လုပ်ပြီး အခြေအနေကို လိုက်၍ ပြောင်းခြင်း။
- (၂) ဘယ်သူနဲ့ ဖြစ်ဖြစ် မဟာမိတ် လုပ်ခြင်း။
- (၃) ရန်သူ အတွင်းမှာ ရှိနေတဲ့ ဘယ်လောက် သေးတဲ့ ပဋိပက္ခမှု သဘောကွဲလွဲမှုဘဲ ဖြစ်ဖြစ် ကိုယ်အတွက် အသုံးချခြင်း။
- (၄) မိမိ၏ စစ်ပရိယာယ်၊ မိမိ၏ စစ်ဗျူဟာကို အထောက်အပံ့ ပြုမည်၊ မိမိအတွက် အကျိုးရှိမည် ဆိုလျှင် ဘယ်သူနဲ့ဘဲ ဖြစ်ဖြစ် ရန်သူပင် ဖြစ်စေကာမူ စေ့စပ်ခြင်း၊ စေ့စပ်မှုသုံးခြင်းနဲ့၊
- (၅) မိမိအတွက် အကျိုးရှိမည် ဆိုလျှင် ဘယ်လို ကောက်ကျစ် စဉ်းလဲ ခြင်း၊ ဘယ်လို ပရိယာယ် ဝေဝုစ် ဥပါယ်တမည် ပြုခြင်းမျိုးကို မဆို ပြုလုပ်ခြင်းများ ဖြစ်ပါတယ်။

ဗမာ ကွန်မြူနစ်တွေဟာ အဲဒီ စစ်ဗျူဟာ ၅ မျိုးလုံးကိုအသုံးပြုခဲ့ ကြပါတယ်။ အခုလဲ အသုံးပြုကြဆဲပါဘဲ။ နောင်ကိုလဲ ဆက်ပြီး အသုံးပြုကြဦးမှာပါဘဲ။

သူတို့ရဲ့ စစ် ပရိယာယ်ကတော့ ပါဒဖြန့်ခြင်း၊ လှုံ့ဆော်ခြင်း၊ စည်းရုံးခြင်း များကို မြေပေါ် မြေအောက်လုပ်ပြီး ဥပဒေတွင်း ဥပဒေပ-လုပ်ငန်းများကို ညှိ နှိုင်းစပ်ဟပ်ကာ နောက်ဆုံး မြန်မာနိုင်ငံကို ကွန်မြူနစ်နိုင်ငံ ဖြစ်လာအောင် လုပ်ဖို့ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့်မို့ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံကို ဝိုင်းနေတဲ့ ရန်ဟာဖြင့်

ordinate illegal forms of struggle with legal ones, until Burma becomes a communist state.

Counter-measures

24. So much for our national ideology, the dangers facing it and the tactics and strategy of its enemies. We are to discuss now how to defend our national ideology. I suggest that our discussion will proceed in three parts as follows:

First part: Comments on this Working Paper.

Second part: Defensive Measures. To find the solutions to problems which constitute the weaknesses which the enemy might make use of, such as the faults, differences and discords in the government services.

Third part: Offensive Measures.

- (a) How to bring about ideological clarity and conviction among the government servants so that they may have absolute faith.
- (b) How to propagate that faith among the masses of the whole country.

မသေးဘူး ဆိုတဲ့ အကြောင်းကို အစီရင်ခံပြီး ကျွန်တော့် စကားကို အဆုံးသတ်ပါတော့မယ်။

၂၄။ အခုဆိုယင် ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံတော်ရဲ့ ဝါဒဟာ ဘာဆိုဒါရယ်၊ အဲဒီ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံတော်ဝါဒကို ဝိုင်းနေကြတဲ့ ဘေးအန္တရာယ်တွေ ဆိုဒါက ဘာ ဆိုဒါရယ်၊ ပြီးတော့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ နိုင်ငံတော် ဝါဒကို ရန်သူ ကွန်မြူနစ် ဇစ်ဦး လဲကြီးများက ဘယ်လို စစ်ပရိယာယ် ဘယ်လိုစစ်ပျူဟာတွေနဲ့၊ ဘယ်လို ချိန်းချောက်နေကြတယ်ဆိုဒါရယ်တွေကို လူကြီးမင်းများ သိသာနိုင်ရန် တော်တော် စုံစုံလင်လင်ကလေး တင်ပြပြီးပါပြီ။ ယခုအချိန်ကစပြီး ကျွန်တော်တို့ တတွေက ဘယ်နည်းဘယ်ပုံ ကာကွယ်ကြယင် ကောင်းမယ် ဆိုဒါကိုသာ လူကြီးမင်းများ ကစပြီး ဆွေးနွေးကြပါတော့။ ဒီလိုဆွေးနွေးကြတဲ့အခါမှာ လူကြီးမင်းများက အောက်ပါ အတိုင်း အပိုင်း၊ သုံးပိုင်း၊ ပိုင်းပြီး ဆွေးနွေးကြပါရန် အကြံပေးလိုပါတယ်။

ပထမပိုင်းတွင် ယခု ကျွန်တော်တင်ပြခဲ့တဲ့ အချက်များကို ဝေဖန်ကြရန် ဖြစ်ပါတယ်။

ဒုတိယ အပိုင်းကျတော့ လုံခြုံမှု အရံအတားများကို ရှာဖွေကြရန် ဖြစ်ပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံတော်မှထမ်းရာထမ်းများနဲ့ ပတ်သက်လို့ ရန်သူများက အချက်ကောင်း ယူပြီး အသုံးချနိုင်မှု အခက်အခဲများ ချွတ်ယွင်းချက်များရှိခဲ့လျှင်၊ ဤအခက်အခဲများ ချွတ်ယွင်းချက်များ ပျောက်ပသွားစေနိုင်ရန် အတွက်၊ သင့်တော်တယ် ထင်တဲ့အကြံပေးချက်များကို လူကြီးမင်းများက တင်ပြ ကြစေလိုပါတယ်။

တတိယပိုင်း ကျတော့ ရန်သူကို ဘယ်လို ထိုးစစ်ဆင်သင့်တယ်ဆိုတဲ့ အကြောင်းကို ဆွေးနွေးကြရန် ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီကိစ္စနှင့် ပတ်သက်လို့-

- (က) မှုထမ်း ရာထမ်းတိုင်း စိတ်ထဲမှာ နိုင်ငံတော် ဝါဒကို သဘောကောင်းကောင်းပေါက်ပြီး ယုံကြည်မှုရှိလာအောင် ဘယ်လို ဆောင်ရွက် ပေးထိုက်တယ် ဆိုတဲ့ အကြောင်းနဲ့၊
- (ခ) အဲဒီ ယုံကြည်မှုဟာ၊ ပြည်သူ လူထုထဲကို ပြန့်နှံ့ သွားအောင် ဘယ်လို ဝါဒ ဖြန့်ပေးထိုက်တယ် ဆိုတဲ့ အကြောင်းများကို ပါထည့်ပြီး ဆွေးနွေးကြပါရန် တိုက်တွန်းရင်း နိဂုံး ချုပ်လိုက်ပါတယ်။ ။

SUGGESTED IDEOLOGICAL AND THEORETICAL STUDY FOR OFFICERS

(April, 1959)

I. (a) Essential Readings (Serious)

| S.No. | Title | Author | Publisher & Place |
|-------|---|----------------|---|
| 1. | History of Political Thought | Gettel | George Allen and Unwin, London. |
| 2. | The Teachings of Karl Marx | Lenin, V. I. | Lawrence & Wishart Ltd, London. |
| 3. | Communist Manifesto | Marx & Engels | People's Publishing House, Bombay, India. |
| 4. | Dialectical and Historical Materialism | Stalin, J. | Foreign Languages Publishing House, Moscow. |
| 5. | Left Wing Communism - An Infantile Disorder | Lenin, V. I. | Lawrence & Wishart Ltd, London. |
| 6. | On the Foundation of the Strategy and Tactics of Leninism | Tropkin, N. V. | Moscow, 1955. |

| S.No | Title | Author | Publisher & Place |
|------|--------------------------------------|-------------------|--|
| 7. | Practice and Theory of Bolshevism | Russell, Bertrand | Allen and Unwin, London 1921. |
| 8. | The Politics of Democratic Socialism | Durbin, Evan | Routledge and Kegan Paul Ltd, London. |
| 9. | The New Class | Djilas, Milovan | Thames & Hudson, London. |
| 10. | Socialism vs Capitalism | Pigou, A. C | Mac Millan, London. |
| 11. | The Universe & Dr Einstein | Barnett, Lincoln | Collins Clear-Type Press, London. |
| 12. | Outline of Philosophy | Russell, Bertrand | George Allen and Unwin, London. |
| 13. | Guide to Modern Thought | Joad, C. E. M. | Faber And Faber Ltd., 24 Russell Square, London. |

For Buddhists

| | | | |
|-----|--|---|--|
| 14. | Buddhism Answers the Marxist Challenge | Story, Francis (The Anagarika P. Sugatananda) | The Burma Buddhist World Mission, Rangoon. Kyats 2-50. |
|-----|--|---|--|

For Christians

| | | | |
|-----|-----------------------|--|---------------------------|
| 15. | The Star vs the Cross | Dufay, Francis (translated by Br. Cassien-Bernard) | Nazareth Press, Hongkong. |
|-----|-----------------------|--|---------------------------|

| S.No. | Title | Author | Publisher & Place |
|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---|
| (b) Essential Readings (Light) | | | |
| 1. | Tito Speaks | Dedijer, Vladimir | Weidenfield and Nicholson, London. |
| 2. | The God that Fails | Crossman, Richard(Editor) | Harper & Brothers, Publishers, New York. |
| 3. | I Chose Freedom | Kravchenko, Victor | Charles Scribner's Sons, New York. |
| 4. | The Naked God | Fast, Howard | Frederick A. Praeger, Publisher, New York. |
| 5. | Darkness at Noon | Koestler, A. | Johnathan Cape, London or A Signet Book, Published by the New American Library. |
| 6. | Ideological Strategy | Oyvind, Skard. | London Blandford Press. |
| 7. | Marx and the Marxists | Hook, Sidney. | D. Van Nostrand & Company, Ltd. London. |

II. Optional Readings

| | | | |
|----|------------------------|-------------------|-------------------------------|
| 1. | Power | Russell, Bertrand | George Allen & Unwin, London. |
| 2. | The Meaning of Marxism | Cole, G. D. H. | Gollancz, London. |

| S.No. | Title | Author | Publisher & Place |
|-------|-----------------------------|---|---|
| 3. | Child of the Revolution | Leonard, Wolfgang (Translated by C. M. Woodhouse) | Henry Regnery Co, Chicago, Illinois, 1950. |
| 4. | Contemporary Capitalism | Strachey, John | Victor Gollancz Ltd, London. |
| 5. | Towards a New Society | Narayan, Jayaprakash | The Office for Asian Affairs Congress for Cultural Freedom, New Delhi, India. |
| 6. | Twentieth Century Socialism | Socialist Union | Penguin Books, Wyman & Sons Ltd, London. |
| 7. | Psychological Warfare | Szunyogh, Bela | The William Fredrick Press, New York. |
| 8. | The Language of Communism | Hodgkinson, Harry | Pitman Publishing Corporation, New York. |